

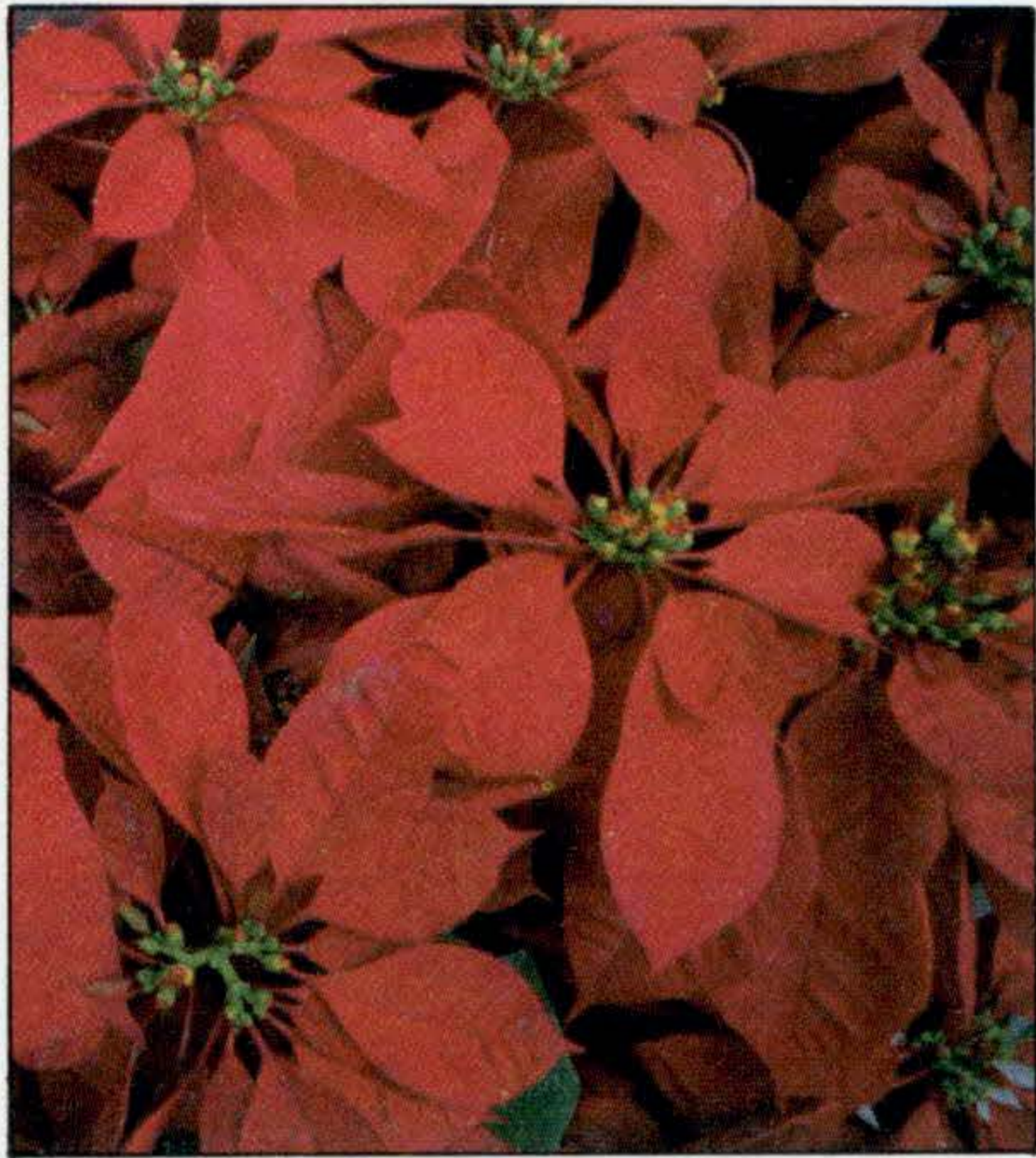
高雄畫刊

中華民國79年12月第11卷第12期
VOL.12 NO.12 DECEMBER 1990

KAOHSIUNG PICTORIAL

迎接民國八十年





聖誕迎春，紅似繁華人生

中華民國七十九年十二月
第十一卷 第十二期
VOL. 11 NO. 12
1990

DECEMBER

發行人：

劉建順

社長：

何文雄

副社長：

和國柄

總編輯：

王硯青

執行編輯：

劉秀梅

文字編輯：

林娟妃 許文嫻

美術編輯：

李琦懿

專任攝影：

葉偉

發行：

周黔遵

出版者：

高雄市政府新聞處

地址：

高雄市80115中正四路
272號

電話：

5210201轉488

承印者：

東凱紙器股份有限公司
高市鼓山區青海路621號
5213201(代表號)

中華民國行政院新聞局
出版事業登記證局版
台誌字第二二六六號
中華郵政台字第4442
第一類新聞紙

編者的話

明年是中華民國建國八十年的日子，悠悠歲月，記載著全中國人血淚辛酸，同時也展現中華兒女堅忍卓絕的精神，恰如「建國八十年讚美詩」中所宣示，我們將為世紀巨樹，添增光輝的年輪。

讓港都充滿柔情充滿愛，這是吳敦義市長上任以來大力推行的綠化運動，也是八十年市政府重要施政之一，本刊陸續將作報導。

自閉症，一般人似了解，又非完全了解，本刊實際參與了高雄市自閉症協進會的活動後，這才發覺「他們」的確是需要關懷的一群。

高雄市議會第三屆第二次大會閉幕了，吳敦義市長上任後首次面對市議員的市政總質詢，評價如何？請看本期報導。

安非他命最近頻頻出現在媒體的報導中，市民朋友對這種藥品知道多少呢？「藥之展」揭開了它的神祕面紗。

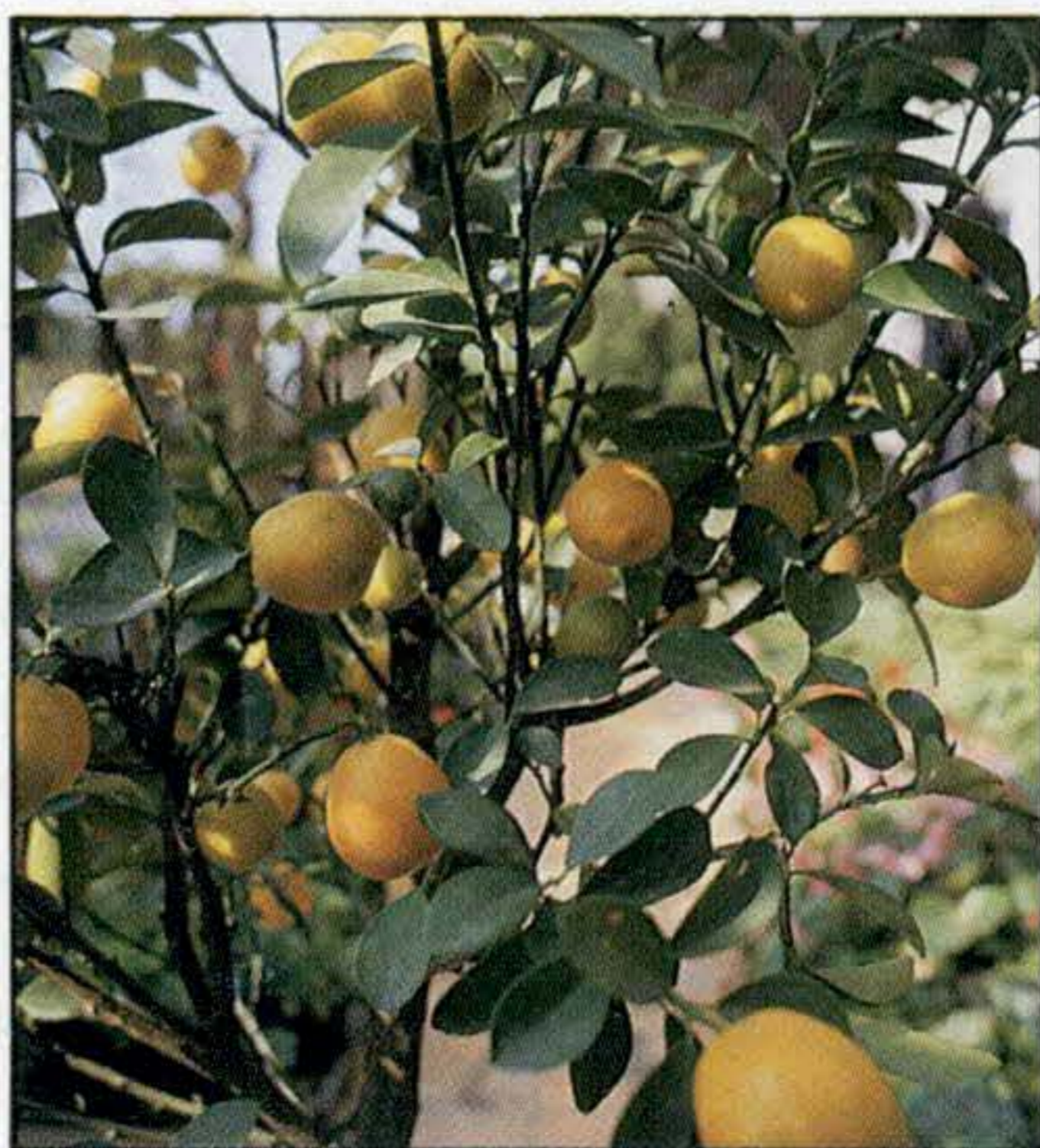
全台首創的「週末音樂休閒系列活動」，在港都登場，市民朋友不愁週末無處去了！

目前各公、民營金融機構放款的利率，高的嚇人，卻有一處「經濟實惠」的地方，可以讓您暫度難關，卻又不必背負過高的利息，本刊特走訪「讓人疏忽」了的公營當舖。

古蹟系列曾玉昆老師將分兩期，為市民朋友細說一前清英國領事館。

目錄

- P1 走過荊棘，昂首迎新歲
- P2 創造無污染的繁榮——邁向民國八十年
- P8 虛心、誠懇、負責——
吳敦義市長通過市議會首次「會考」
- P12 關於聖誕紅
- P14 安非他命——致命吸引力
- P18 踏上音樂殿堂的階梯
——簡介周末音樂休閒系列——
- P20 他不是白痴——只是你不懂他的心
- P24 市政采風
- P26 前清打狗英領事館百年滄桑(一)
- P31 市民荷包急救站——公營當舖



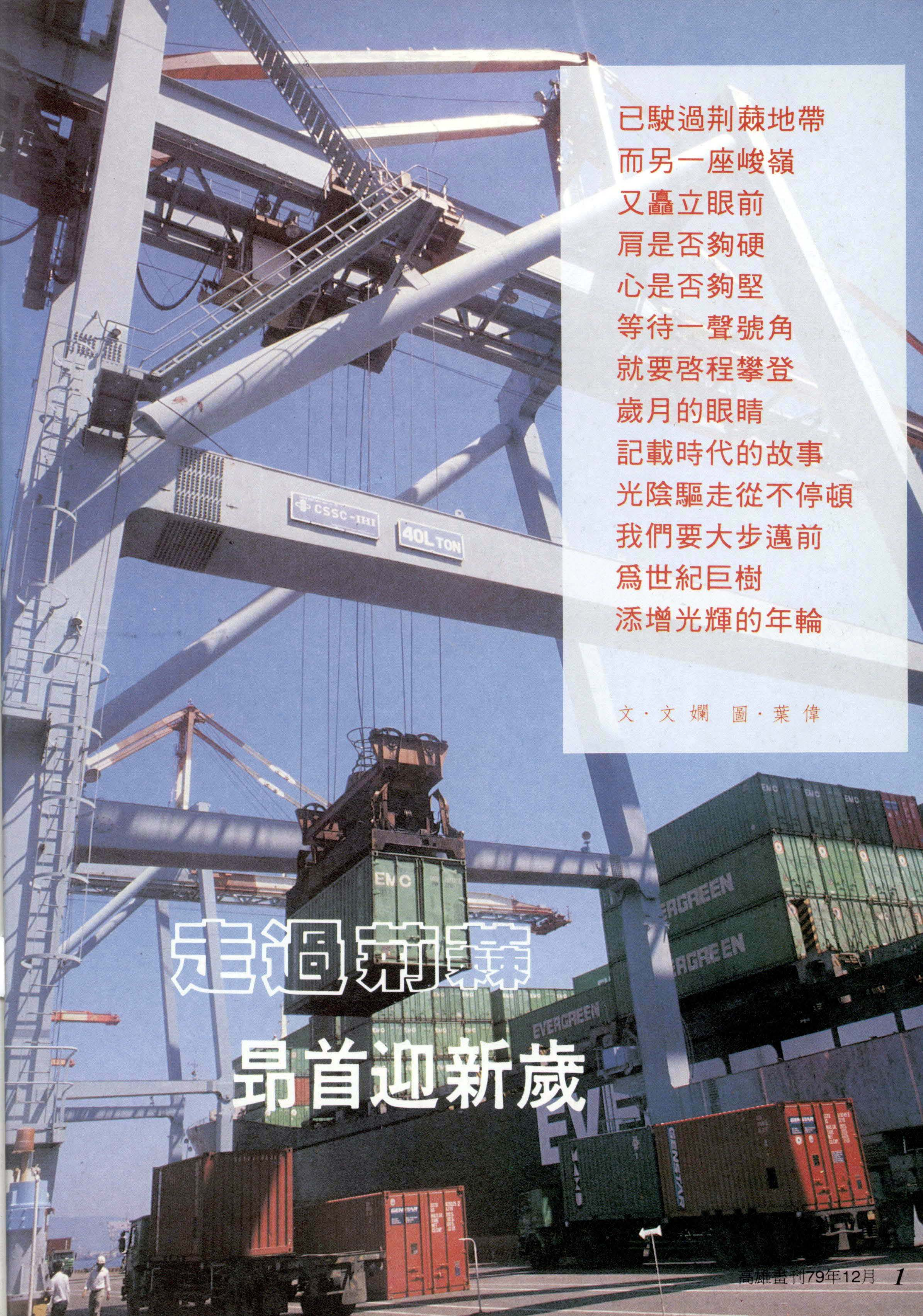
享受果實豐收的喜悅



迎接姹紫嫣紅的來年



追求恬靜無憂的歲月

A large industrial crane at a port is lifting a container. The crane's structure is made of heavy metal beams and cables. The container being lifted is green and has "EMC" written on it. In the background, there are stacks of other containers, some green and some red, with "EVERGREEN" and "GENSTAR" visible. The sky is clear and blue. The overall scene is one of industrial activity and progress.

已駛過荊棘地帶
而另一座峻嶺
又矗立眼前
肩是否夠硬
心是否夠堅
等待一聲號角
就要啓程攀登
歲月的眼睛
記載時代的故事
光陰驅走從不停頓
我們要大步邁前
爲世紀巨樹
添增光輝的年輪

文·文 嫻 圖·葉 偉

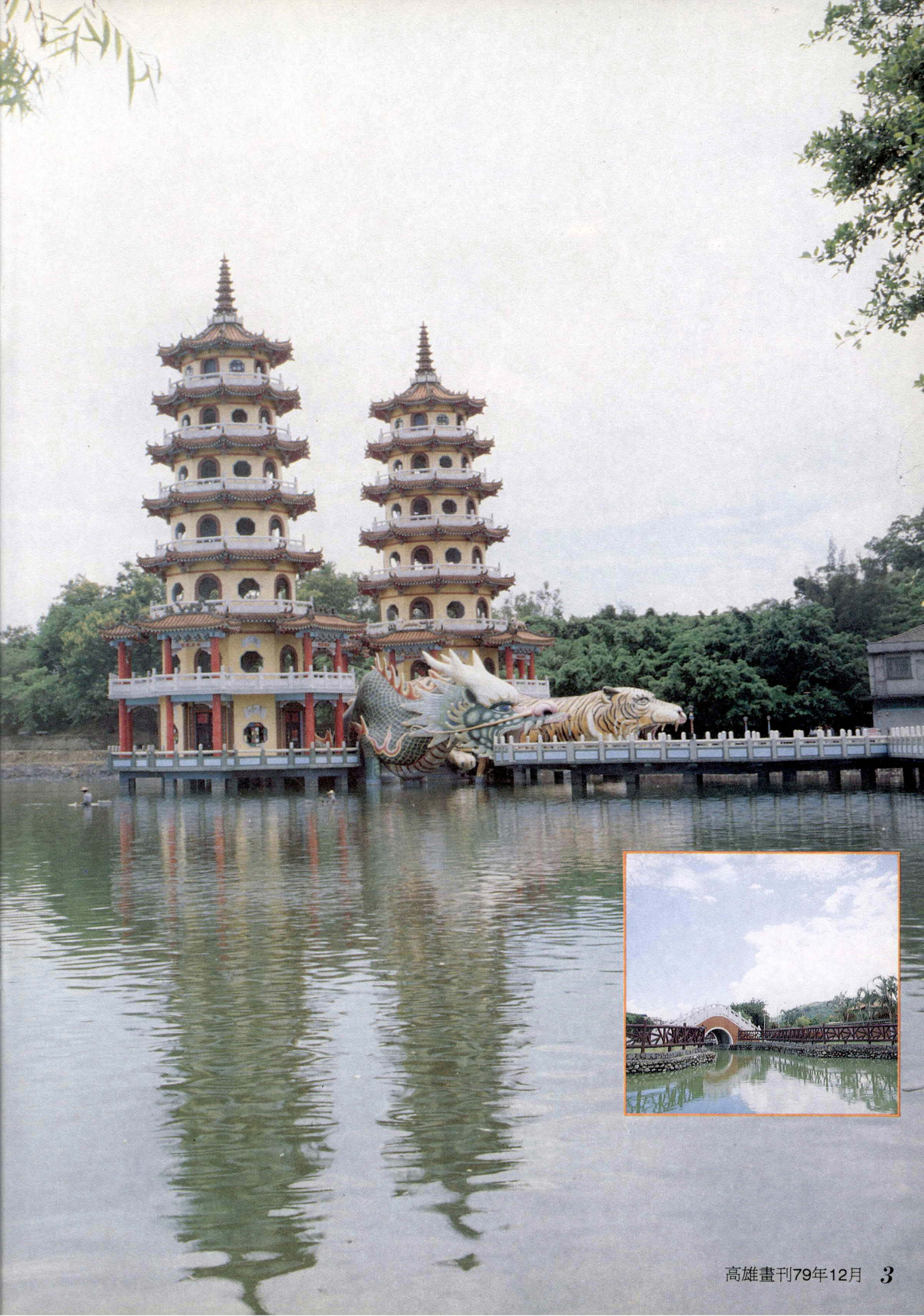
走過荊棘 昂首迎新歲

創造無污染的繁榮 邁向民國八十年



天空雲彩朵朵，
地面紅牆、綠瓦；
小橋、流水；
柳樹、清風。
港都，滿地柔情、
處處是愛。

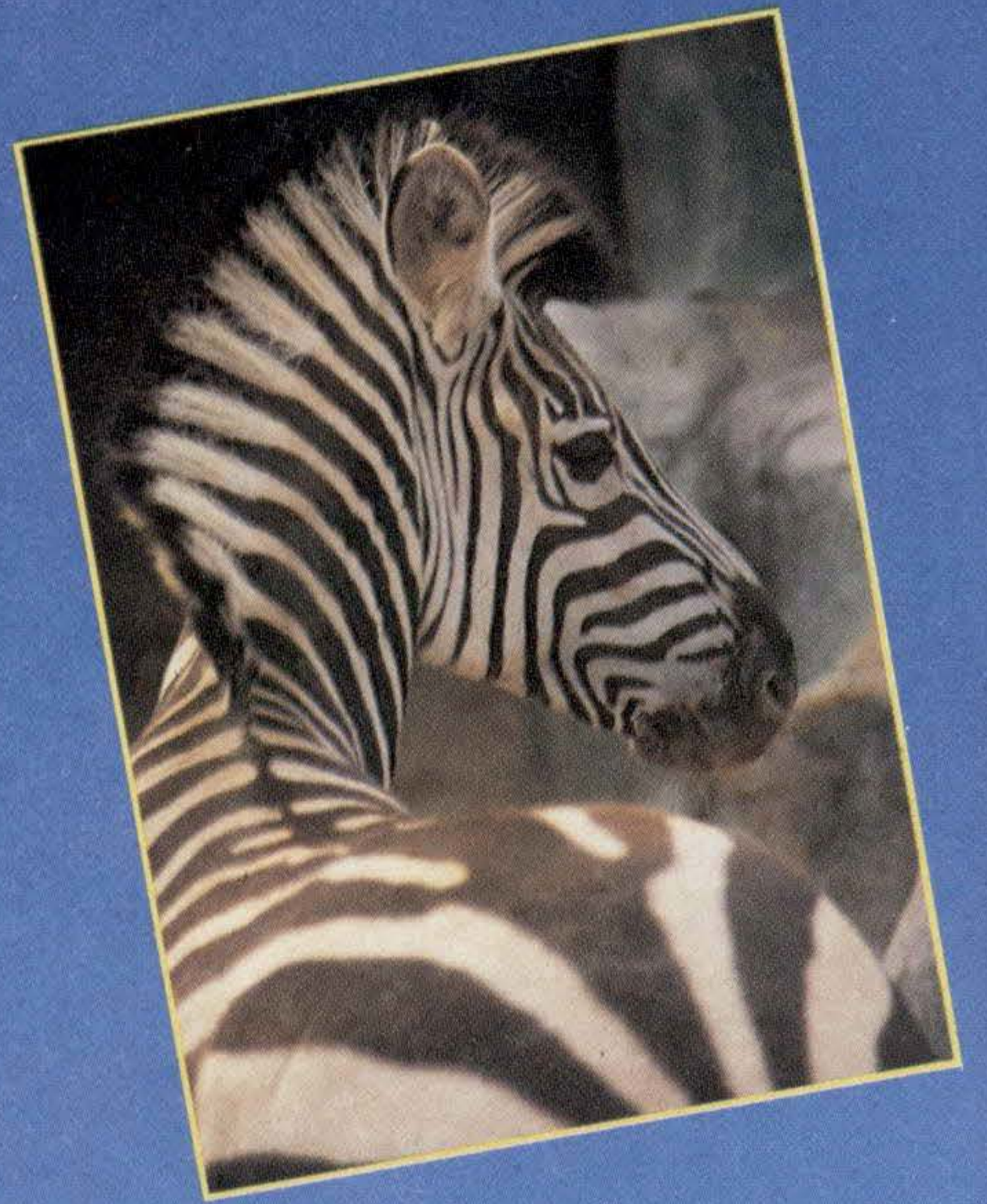
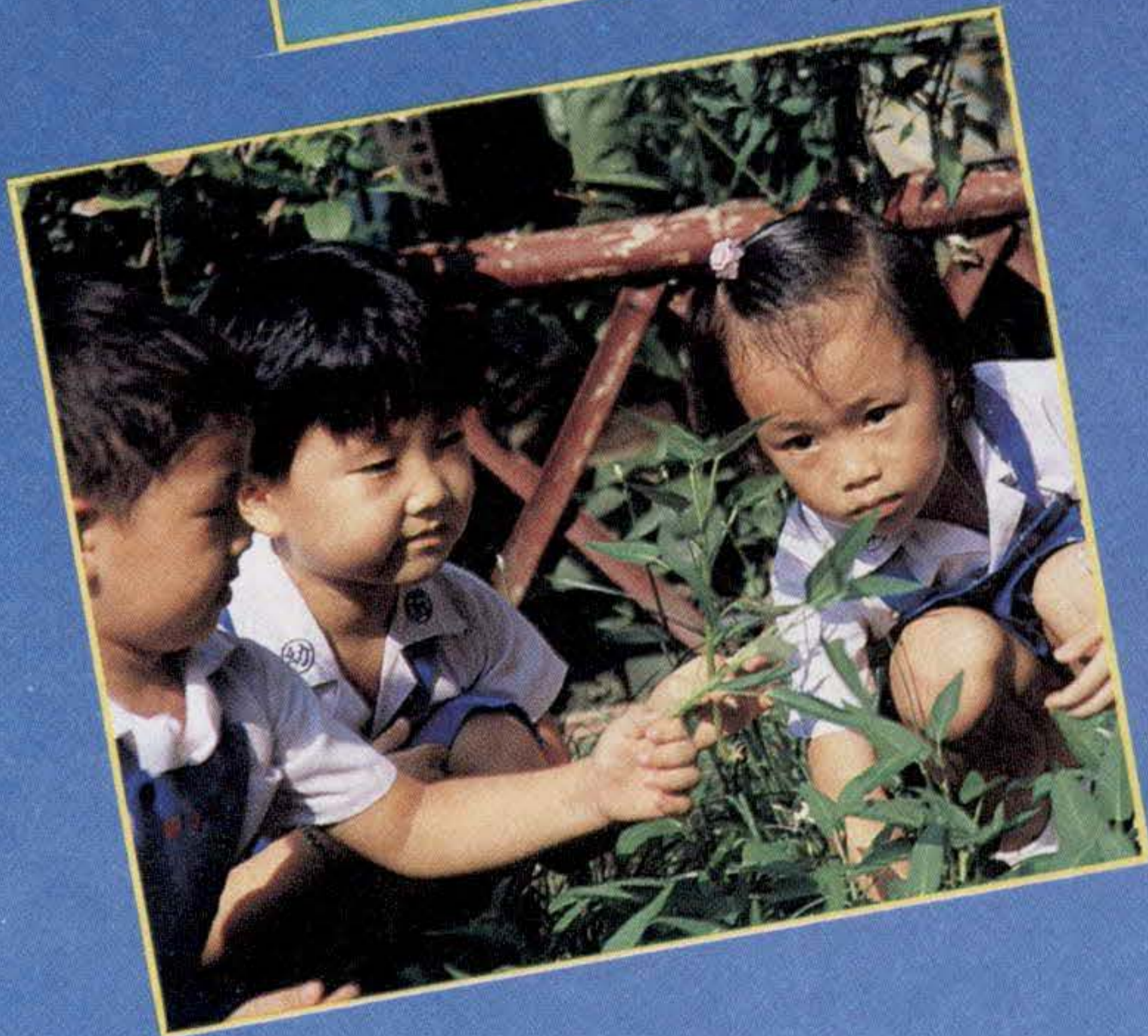
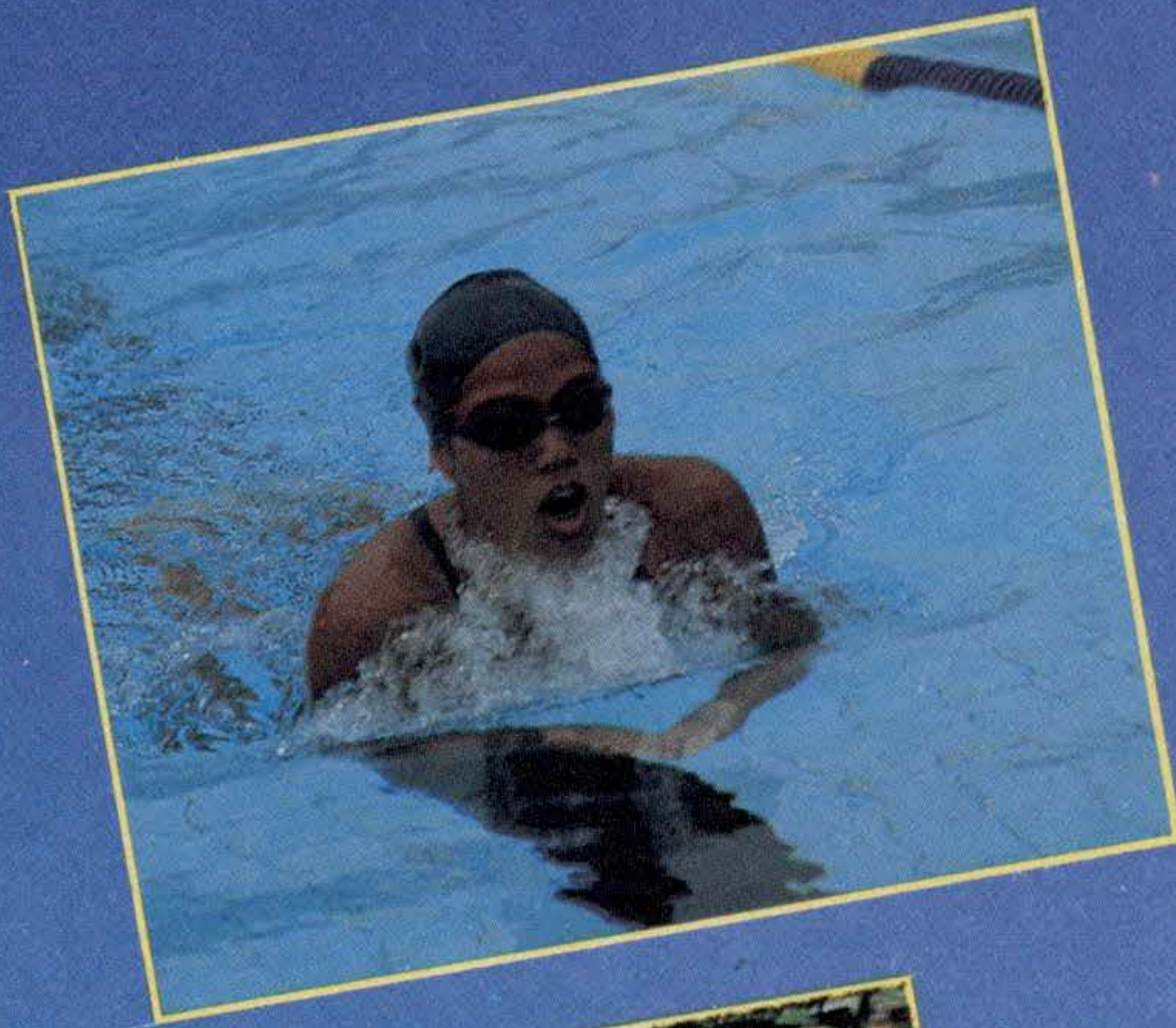






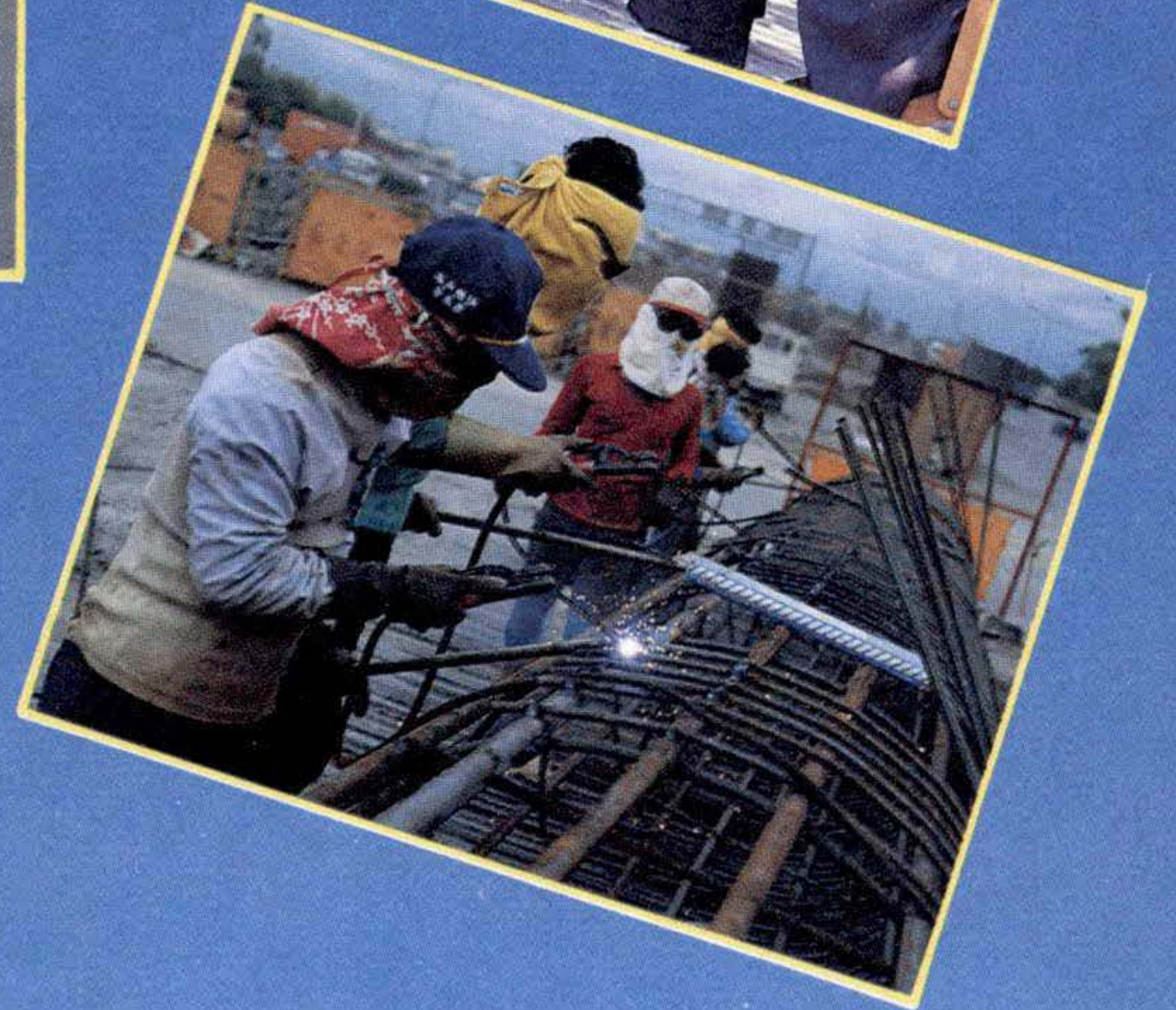
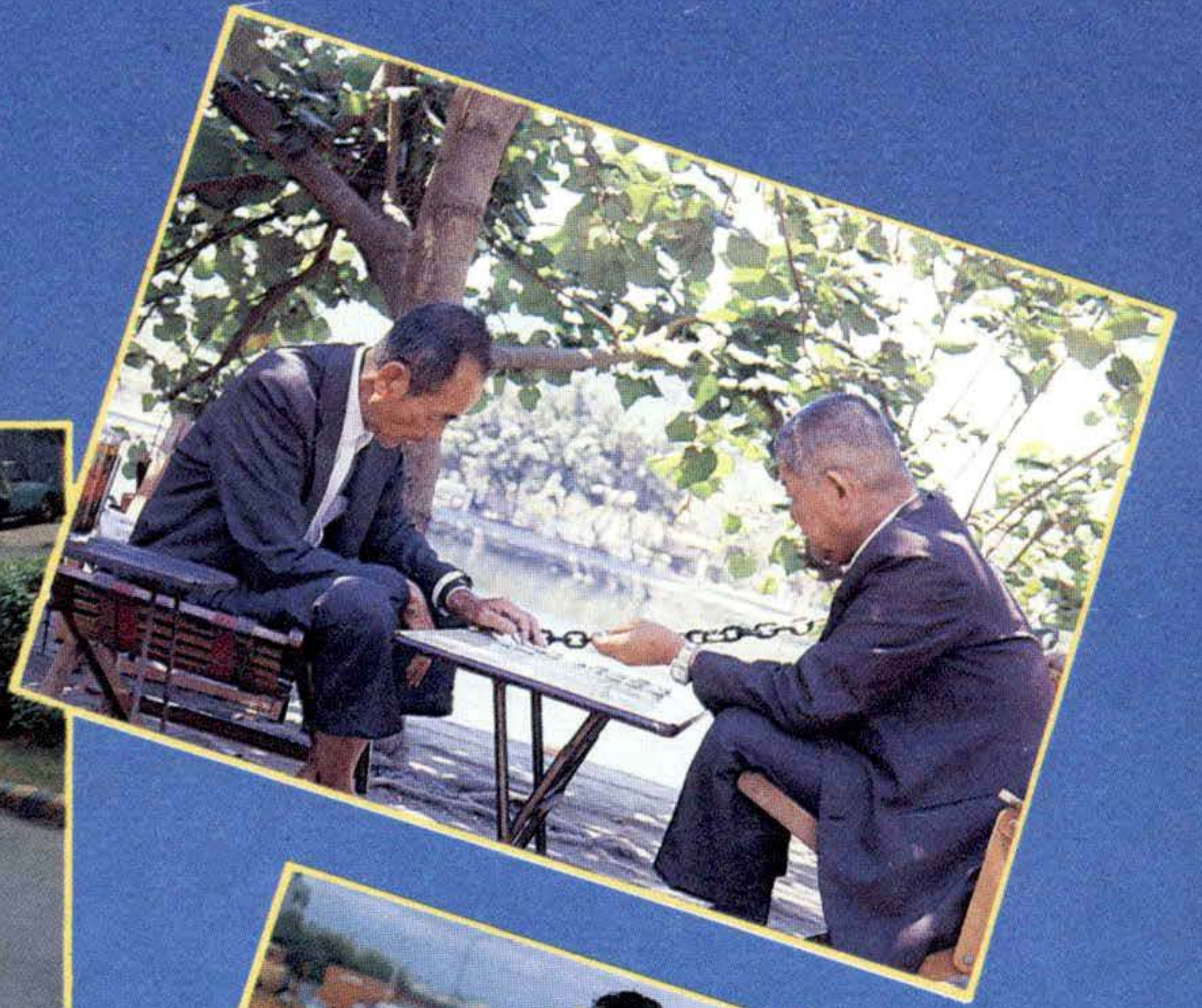
繁華喧擾一過，
偌大的百萬人都會區
瞬間歸於平靜。
有現代都市的忙，
亦有忙中偷閒的靜。
港都，
美好未來豈是夢。





讓生命財產受到保障；
讓生活在健康環境中滋
長；
讓快樂在人群中飛揚；
平安、快樂、健康，
這就是港都人心中一致
的願望。





虛心 誠懇 負責

吳敦義市長

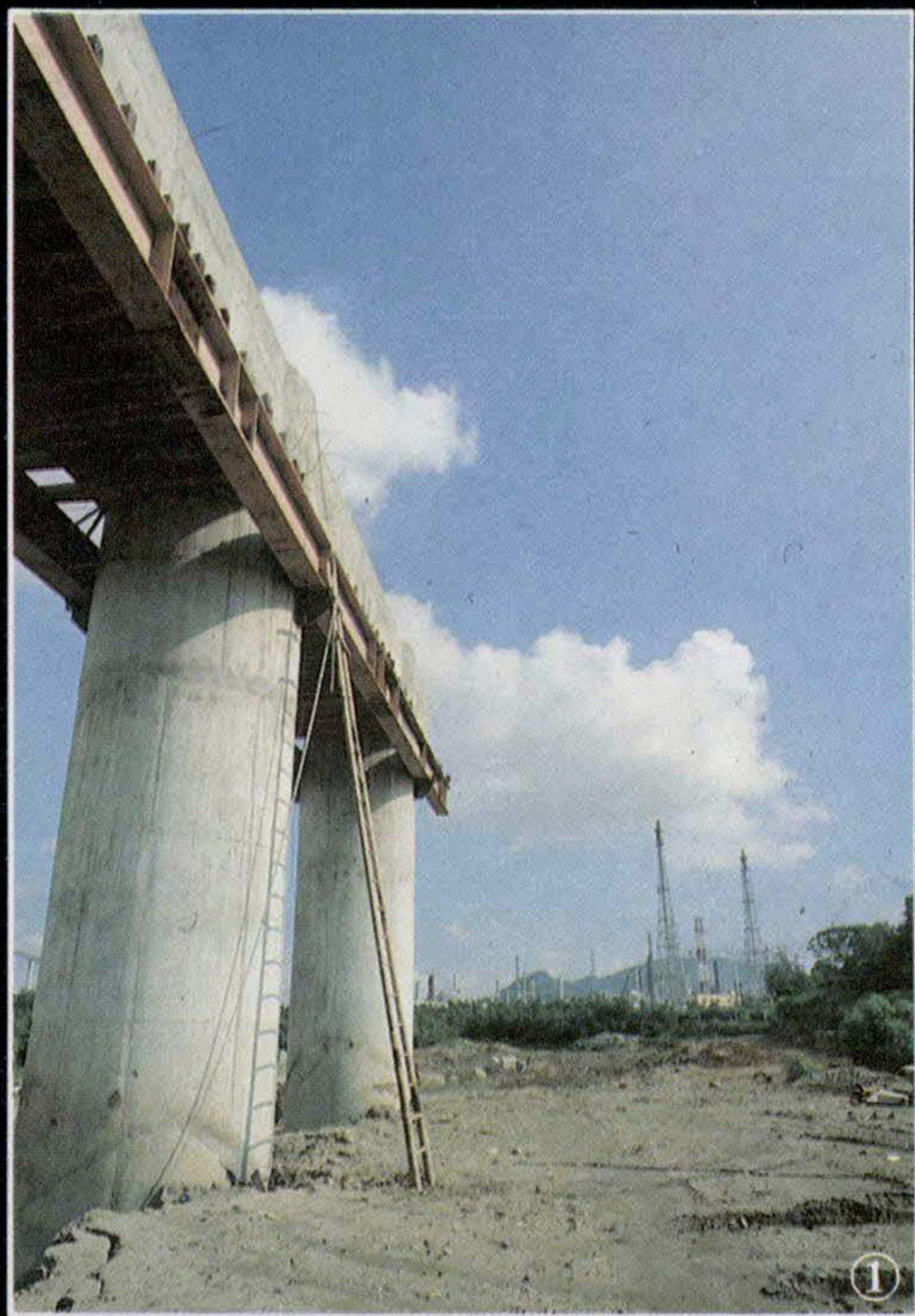
通過

市議會首次「會考」

文·劉秀梅
圖·葉偉



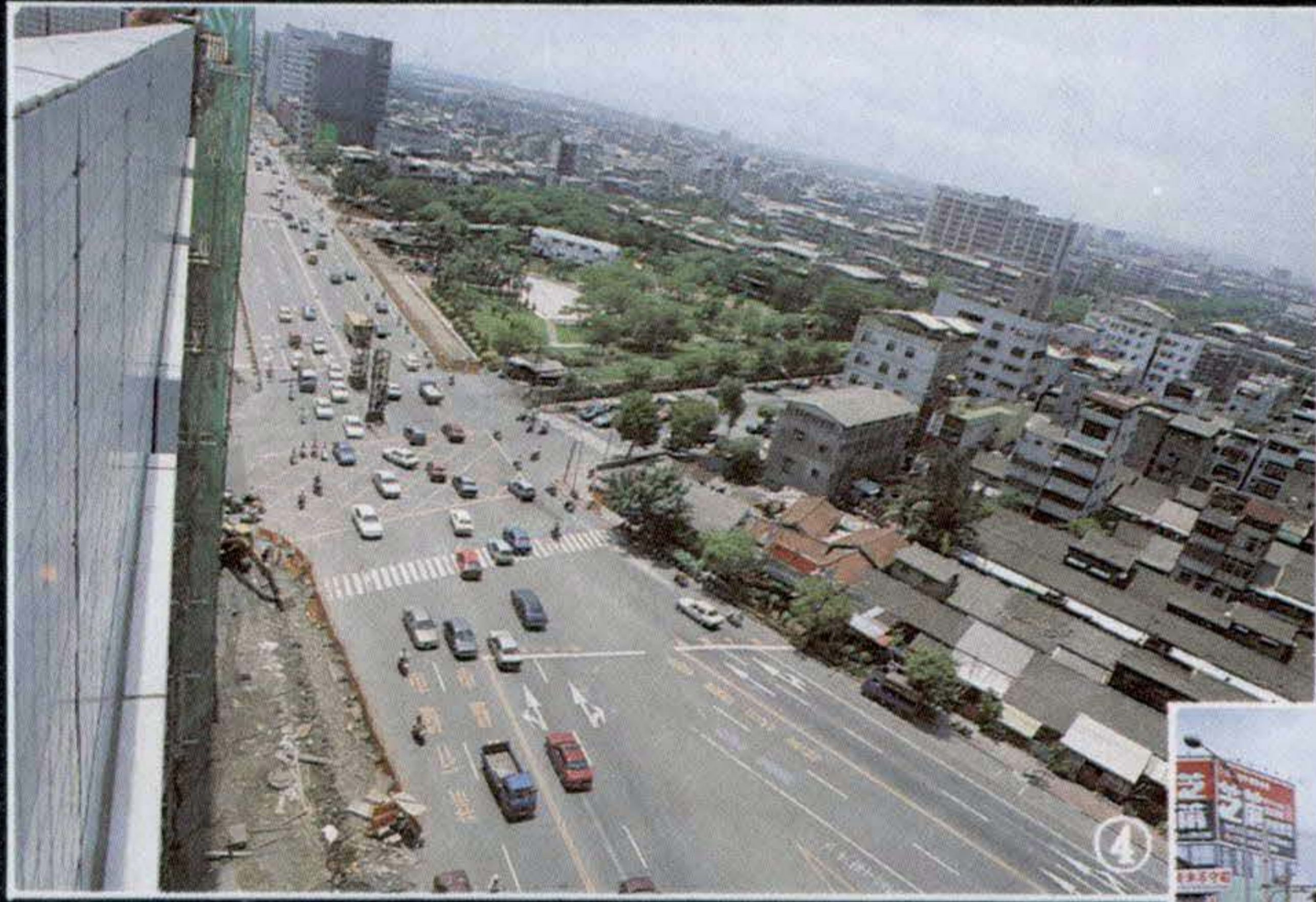
吳市長在議會的表現，受到各界肯定



虛心、誠懇、負責—在經過43位市議員「聯合會診」後，吳敦義市長獲得市議會這樣的評價；大眾媒體的評語則是一不卑不亢、謙遜圓融，表現可圈可點。

高雄市議會第三屆第二次大會為期六十天的議程，於十二月六日閉幕，這也是吳敦義市長上任以來首次在正式大會中接受四十三位市議員「會診」。一般而言，大眾媒體對於吳市長在答覆質詢時誠懇的態度，以及負責任的表現均給予肯定的評價。

中國時報的評論分析是這樣的：「高雄市議會本次會期的市政總質詢於昨天落幕，整體來看，市長吳敦義誠



市議會開會期間，備受市民矚目

懇、負責的答詢態度，普遍獲得議員肯定與支持。」「這是吳敦義接任高雄市長五個月來，首次的市政總質詢，因其練達人情、辯才無礙，以及虛心、誠懇、負責的表現頗獲議員好評。」

中央日報的評論是：「而市長吳敦義犀利的口才、敏銳的思路，在答覆議員的質詢時，不卑不亢、謙遜圓融，博得不少議員們的激賞與敬仰，...

-
- ① 交通工程的重頭戲——楠梓路橋正全力趕工中。
 - ② 中華路橋已經完工通車。
 - ③④⑤⑥ 重大工程的執行，為高市奠定美好遠景。
-



-
- ①市民權益的守護神——市議會。
 - ②古蹟維護是市政重點之一。
 - ③中正橋完工通車，繁榮鹽埕市區。
 - ④⑤⑥⑦⑧⑨各項軟、硬體的建設，推動高雄市邁向新里程。
-



…，平心而論，市長在這次市政總質詢內，表現的實在是可圈可點，毫無浮誇意氣之言論。」

至於部分市議員在質詢時亦對吳市長上任以來五個多月期間的表現，在議堂上公開讚揚。

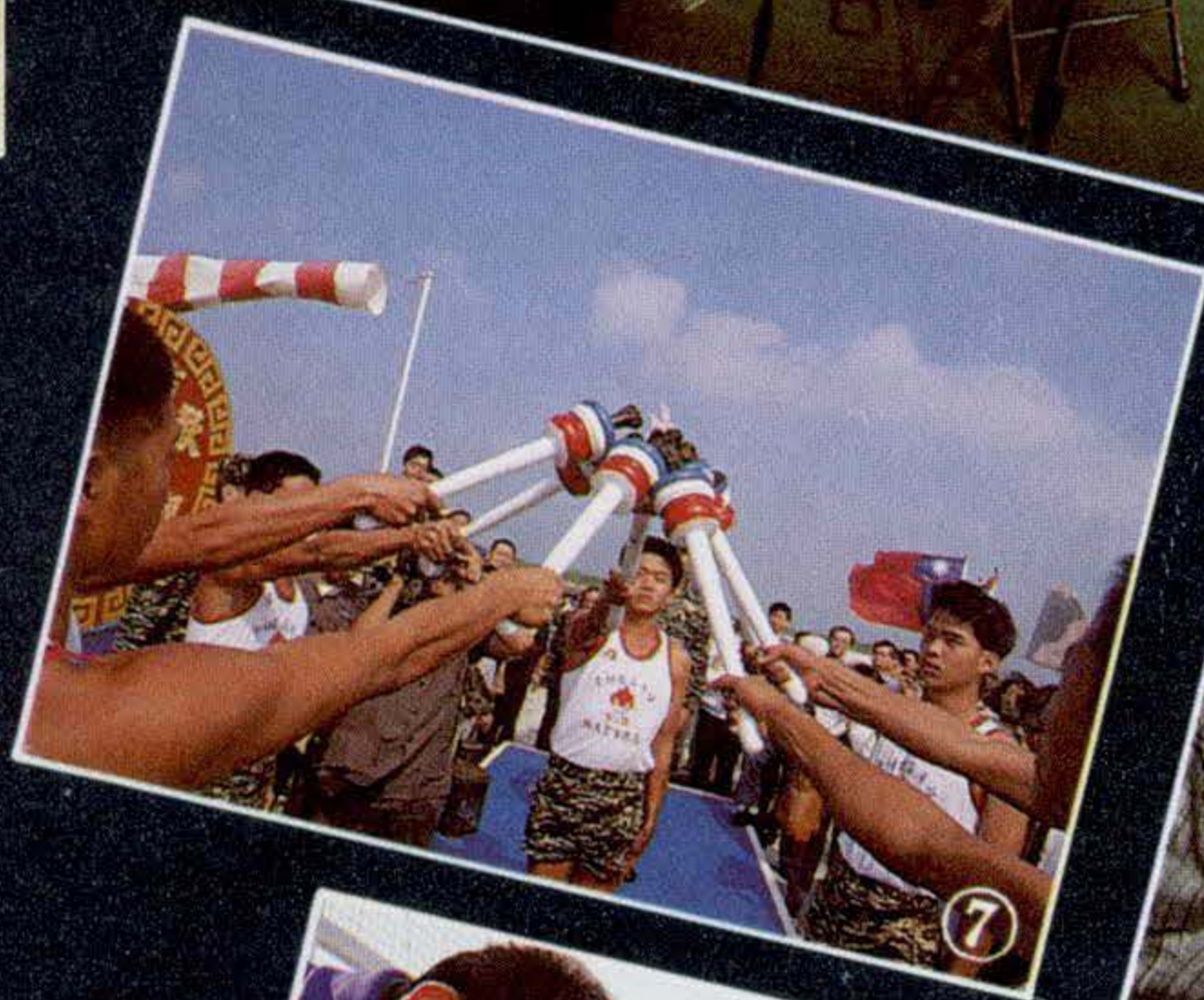
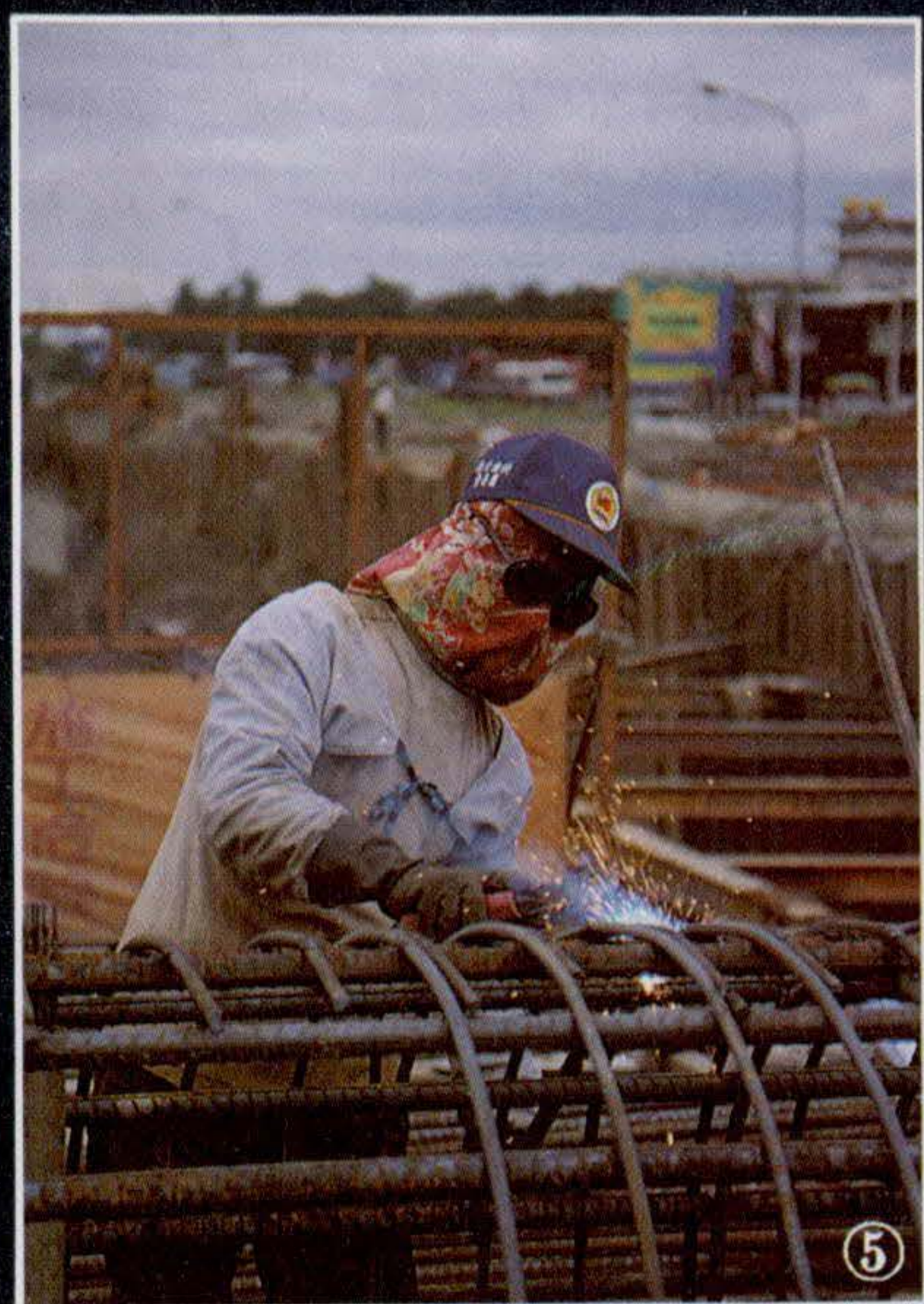
余聲欽議員就讚賞吳市長自上任以來，無論在市政運作上，做人處事上，均深得市民愛戴與尊敬，同時也獲得市議會議長及議員們的十分肯定。

郭獎吉議員則對市長答詢的風度表示讚賞，他說，光憑市長每次答詢完畢都不忘加上一句「謝謝！」就令人折服。

翁萬基議員肯定市長傳遞聖火到釣魚台的表現，特贈匾額勉勵。

陳武勳議員對市長上任以來，鏗而不捨努力的說服中央同意港市合一問題，現已形成政策中表示嘉勉。

洪茂俊議員對市長投入市政的精神



表示肯定。

張益郎議員對市長向中央爭取巨款汰換舊水管的努力，表示滿意。

郭金生議員對市長過去的政績表示肯定，希望市長延續這股打拼的精神，為高雄市政努力。

李致毅議員對市長在短短的時間內，即對市政完全投入，對民情民瘼深入探訪，待人謙沖誠懇，任事廉能幹練，表示讚揚。

至於離台八年，最近才回到高雄的前議長吳鐘靈對市長亦有一番評價，他認為吳市長來高後，對於此地的市政建設「有在做、也會做、同時做得很好」，他非常欣賞。

由此觀之，市議員們對吳市長均抱以相當大的期望，對於市長誠懇負責的態度，普遍給予支持與肯定。

綜合本次大會市議員們質詢重點在於治安、交通與環保，特別是安非他

命侵入校園、提昇自來水水質、停車位不足、捷運系統工程等，吳市長都已指示有關單位戮力以赴。

對於市議會議員問政的感受，吳市長則表示「有人情味、有理性」。

吳市長並在答覆議員質詢時，對未來都會區經營理念勾勒出明確的輪廓。他認為任何一個經營都會區的行政首長，都應該將環保、治安與交通三樣工作做好，因為這三項是目前都會經營最重要的問題，他期望所有經營都會的人，對這三個問題一定要處理好。

吳市長的這項都會區理念，正巧與市議員們質詢的重點不謀而合，亦顯示出市議會與市政府在市政建設的經營方向上，是同向而行，高雄都會區未來的美好遠景亦可從府會和諧、相輔相成的情形下，展露曙光無限……。

關於聖誕紅

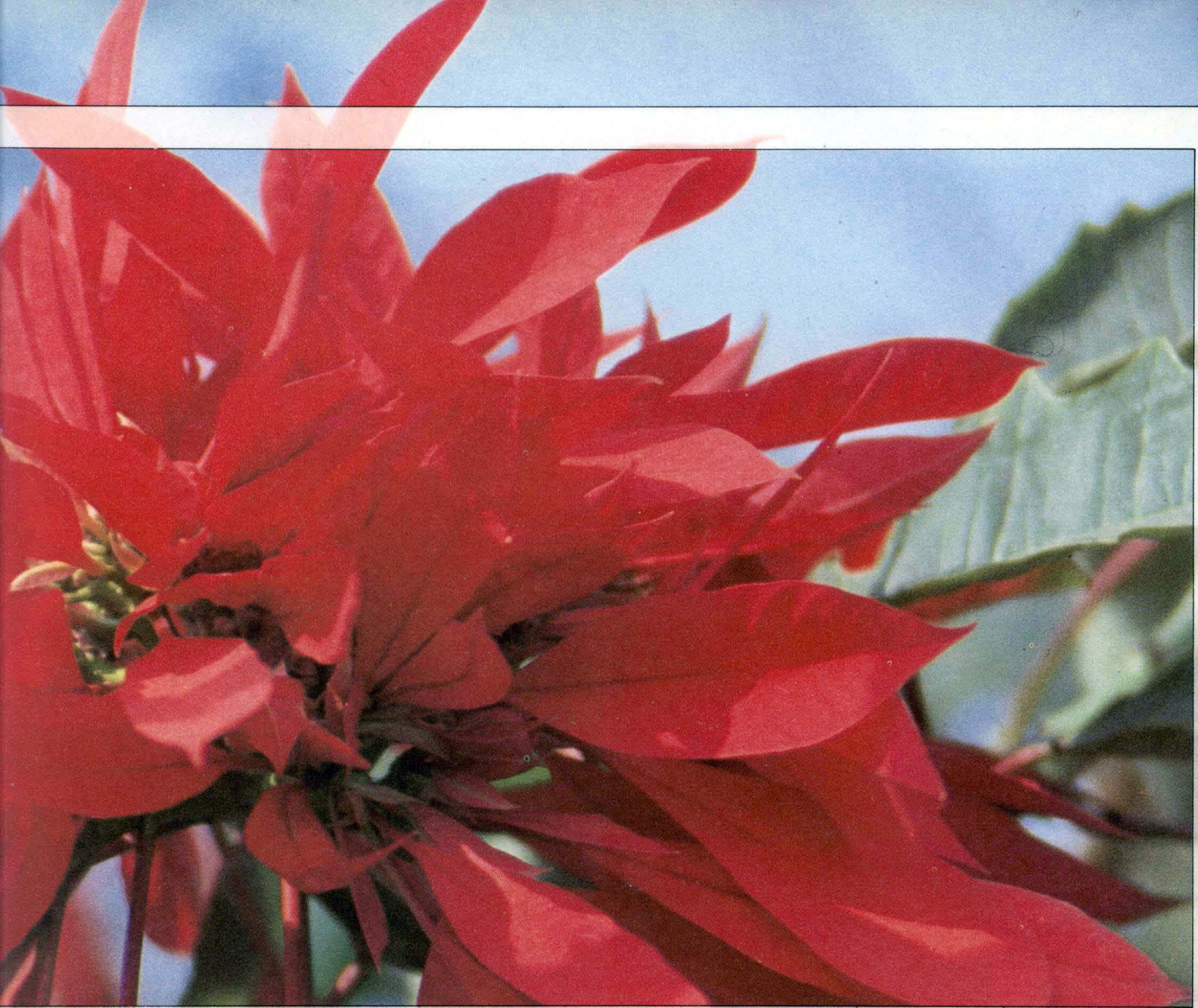
鮮紅耀眼的聖誕紅，
總在歲末的十二月，伴
隨著耶誕鈴聲，熱熱鬧鬧
地披著紅色新衣來報到。
精神飽滿，紅光滿面的聖誕紅
，到處散發著歡樂氣息，期待溫
馨耶誕，祈求平安幸福。
十二月的聖誕紅，耀眼的花色特別迷
人，替來年新春提早報喜，紅花襯托綠
葉，美觀大方，人見人愛。
儘管是在十二月的寒冬中向人們報到，聖誕
紅依然畏懼寒風，戶外攝氏十度以下不宜，冬
季保暖應移入室內光亮處，否則寒風吹襲，綠葉
凋零，空留紅花枯枝，未免傷感。
瑟縮的冬季，正是聖誕紅綻放的季節，此時的它，不
需勤於澆水、施肥—它只需要眾人目光的匯聚。

文·娟 妃 圖·青 雲



十二月～聖誕紅的季節
相約在耶誕的十二月裡
齊把綠衫染成紅衣，
且為酷寒嚴冬，
增添幾許嫵媚。





溫馨熱情的耶誕夜，
無端勾起歲末憂歡情愁，
平安夜的佳音禮讚，
却也挽不回逝去的歲月。



看遍塵世紅花綠柳，
嚐盡人間悲歡冷暖；
傲視羣倫愛惹紅塵，
獨衷艷紅添新妝。



文·李 漪
圖·青 雲

- 藥可以救人，也足以害人，國人隨便「吃藥」的習慣該改正了！
- 衛生署於七十一年頒佈GMP基準，就是優良藥品製造標準，未來五年內將全面實施，對國人健康是一大保障。
- 醫藥分業乃世界潮流，衛生署將於明年七月試辦，民衆更應及早確立「診斷看醫師，用藥找藥師」的觀念，合格藥局，就是有「兔寶寶」標示的藥局。
- 各種禁藥的展示揭發了紅中、白板、安非他命、嗎啡……的真面目。服用後五臟六腑都遭破壞、精神錯亂，千萬不可輕嚙！
- 走趨「藥之展」，所有關於「藥」方面的疑難雜症都可迎刃而解，對您的健康頗有助益。

►中華民國藥師公會全國聯合會張弘理事長、高雄市吳敦義市長、王志雄立委及高雄藥師公會陳和川理事長於開幕當天合影。



最近的報紙或電視等傳播媒體上幾乎每天都報導關於「安非他命」的新聞，人稱「安公子」、「吃冰」、「冰糖」的東西就是指安非他命。過去，未經醫師處方自行施打、吸用或持有，只觸犯違警罰法，從今年十月十二日行政院衛生署正式公告，將安非他命列入現行的「麻醉藥品管制條例」，並視為毒品來查緝，凡販賣或施打吸食者都將科以刑罰。安非他命成爲全民探討的焦點。

在政府明年即將施行醫藥分業，及現在安非他命猖獗之際，高雄市藥師公會特舉辦一項意義深遠、規模盛大的「藥之展」，爲期一週的展出，吸引大批人潮駐足圍觀或詢問藥師各種問題，讓市民充分了解到用藥常識及禁藥的可怕。

這次由藥師公會全力辦理的「藥之展」，展出單位包括董氏基金會，高雄東北扶輪社、大仁藥專、嘉南藥專、高雄醫學院、台灣區製藥工業同業

公會等廿六家製藥廠，共展出一千餘種中西藥品，很多平日不易見到的中藥如靈芝、古柯、罌粟、大麻的種子，各種寄生人體的蟲子，如中華肝吸蟲、海獸胃線蟲、蟯蟲、蛔蟲、絲狀蟲……等標本都是學童最佳健康衛生教材，很多父母利用假日帶孩子到現場參觀，是相當不錯的機會教育。

會場設有藥師調劑室，讓民衆了解中、西藥調劑過程；健康室有藥師爲民衆解說用藥常識；資訊室設有電腦，可列出處方箋、藥歷建檔，說明將來醫藥分業後，民衆到藥局取藥流程。

另由高醫調劑科提供造價二百萬元之「庫爾特儀」，幫助民衆了解各種注射劑中的異特粒子的污染情況，藉以監視注射劑之品質。

藥師公會不惜巨資在大立展出一週，除贊助廠商單位之外，部份禁藥還是從刑警大隊借調而來，並花費大批人力看守這批禁品。

由於社會上普遍對藥學的觀念缺乏，或因不了解安非他命的真象，以致對安非他命好奇或半信半疑，反而使吸食者不相信安非他命的可怕。透過藥之展的會場，有安非他命的真物展示，前往參觀的民衆在目睹實物之後均有恍然大悟之感，開幕當天高雄市長吳敦義先生，立委王志雄先生，及衛生署李悌元副署長均到場參觀，並主持剪綵。

現場並備有「民衆健康手冊」刊有簡單實用的用藥常識，展覽期間並有十題「有獎徵答」，備有五百份獎品，包括廿九吋電視機、飲水機、放影



大立十樓的展示場



看板上各種禁藥的性質一目了然

機等大獎，並於八十年一月十九日在高雄醫學院舉行公開抽獎。

藥師公會陳和川理事長每日在現場助陣，公會裏六十餘位藥師義務在展示區為民衆講解，民衆對正確的用藥常識，及禁藥毒品的任何問題，都可向藥師請教，藥師們學有專精，特別對藥品的了解及用法有獨到之處，老年人、青少年、婦女或小孩都因年齡、性別的不同，在用藥方面有特別的需求，陳理事長特別呼籲市民，爲了自己的健康，「有病要看醫生，吃藥要問藥師」才是正確觀念。

「藥之展」的主要目的在提昇民衆用藥水準，並促進民衆知藥的權利，以免除服藥時的疑慮，同時衛生所舉辦另一項由高醫民衆服務隊所辦理的安非他命說明會，主要目的在掃除安非他命校園污染。

除了提醒市民用藥常識之外，安非他命等禁藥的濫用，已使社會普遍受害，因此，特別展示各種禁藥的形態，讓市民對禁藥有充分的認識與了解。

陳理事長表示，「安非他命」本是一種覺醒劑，少量藥用在令長期病人覺得「生活有希望」的精神意義上，中國人懂得使用此藥已有兩千多年歷史，而西醫臨床早先也曾應用在治療氣喘病，或中醫常配合杏仁使用，是相當好的氣管擴張處方，老的感冒方劑中也摻有麻黃素。

另外，由於其有抑制食慾的作用，常見治療超級肥胖症者的處方中，又

有些精神過於躁動，注意力無法集中的精神病患，給予此類藥後也可獲得改善。

據醫界人士指出，日本軍部在二次世界大戰期間，爲提升軍隊高昂的士氣及鬥志，以「甲基安非他命」爲主要成分大量製造成一種「衝擊錠」、「貓目錠」，供給神風特攻隊、游擊隊等士兵使用。戰後，日本戰敗頹廢之風靡漫全國，經濟崩潰，生活艱困，軍部擁有的安非他命流入市面，軍人、藝人、作家、勞工、夜間工作者爲解除身心疲憊、心胸苦悶，獲得片刻安寧與沈溺於美夢，由此安非他命變相使用，造成濫用的開端。

陳理事長指著看起來和冰糖一模一樣的「安非他命」說安非他命藥品種類繁多，其中以甲基安非他命藥效最強，製造過程最爲簡便，亦是目前最氾濫的一種，它的原料來自進口的麻黃素，成品多數爲白色無臭而有苦味之粉末。

麻黃素爲白色晶體，在攝氏四十度



平日難得一見的禁藥真面目

時即會溶解變成液體，如果將其製成白色結晶的鹽酸鹽類，則性狀安定，不易變質而易於運輸，這也就是國內每次查獲走私進口麻黃素均以鹽酸麻黃素為多。

安非他命為中樞神經興奮劑，使用後瞳孔放大、血管收縮、血壓上升、脈搏增加、支氣管擴張、筋肉緊張等，並可減低空腹感、抑制食慾，因此在醫療上常被用於減肥及癲癇症之嗜眠發作。

安非他命的一般使用方式目前仍以服食者較多。到底吸食的人會有什麼特徵？藥師公會徐信和常務理事表示，從外表上看起來，人會顯得臉色蒼白，手腳出現小紅疹，精神看似不錯，逐漸慢性中毒後，便會產生精神障礙，有類似精神分裂症的錯覺和幻覺、妄想，並伴有行動及性格異常等副作用，當吸食劑量大增時，甚至會導致死亡，最令人擔心的，則是吸食成癮者，因為精神錯亂，常有暴力攻擊及反社會行為，對個人及社會毒害極深。

目前安非他命的侵入校園問題是最令人痛心的，過去由於安非他命一直未列入管制藥品，取締依法無據下，暴利誘惑下地下工廠紛紛生產安非他命，年輕人不堪好奇心驅使，常常吸一口就成千古恨。

高雄市教育局認為，站在愛心教育的立場學校如發現學生吸毒類似情事，訓導人員、校長及導師等有關人員



展示現場的各類藥材吸引大批人潮圍觀



藥之展展出一千餘種中西藥品

應慎重處理，共同研究商討，針對學生發生的事實及吸食、攜帶禁藥的動機，衡量問題的輕重，以彈性且合理的方式處理此問題，不要在未查明事實真相就任意處分，母枉母縱是基本原則，特別是年青人的前途更是不可留下污點。

當然，安非他命案件曝光之後，父母及學校師長都已告誡孩子禁藥的可怕，但不可諱言的，目前的電動玩具店是罪魁禍首，電玩主持人看到孩子玩累了，給他們吸上一口，立刻精神百倍，繼續再打電玩，而學校裏老師苦口婆心的殷殷告誡早已拋在腦後，安非他命於是無孔不入的到各種年齡層的人。目前，警政單位、教育單位，都將研究方法，配合勒戒所或戒癮協會深入校園，徹底掃除安非他命校園污染工作。

透過這次展示活動，相信市民已對用藥有深刻的了解，至少已知道如有疑問時，該向有免寶寶標示的藥局裏的藥師請教，而不是聽信廣告去買成藥吃。另外，對禁藥毒品已有所認識，絕不致誤食禁藥，害了自己的健康。



與徐理事是此次藥之展的主力



有免寶寶標示的藥局就是合格藥局，並有藥師駐店服務



首場節目為方永信、楊仁傑、張毅心三位教授演出「絃樂器的呢喃」

文·許文嫻
圖·葉偉

踏上音樂殿堂的階梯

—簡介周末音樂休閒系列—

舞台上，三位演奏者各拿著小提琴、中提琴、大提琴等不同的樂器，另一旁則站著一位親切的解說者，為觀眾細心介紹樂器的特性、由來、演奏的基本技巧，隨後並由音樂家現場示範，將剛才抽象的字眼，頓時化作美妙的音符……。這就是全國首創的週末音樂休閒系列活動，正式在港都登場。

朋友，您是否看過這樣的音樂會？恐怕大部份人都沒有經驗過吧！這就是十二月二日在中正文化中心至善廳由中山大學方永信、楊仁傑、張毅心教授及音樂系系主任洪萬隆博士共同演出「絃樂器的呢喃」其中一幕，亦為該校及木棉花室內交響樂團所推出「週末音樂休閒系列」的首場節目。

由於洪博士詼諧的談吐，使觀眾不時報以掌聲、笑聲，頓時台上台下打

成一片，無形中彼此的距離縮短了，而其中的媒介是音樂。

節目進行中，突然有位小朋友大聲尖叫，洪博士馬上側頭告訴那位孩子：「小孩聽音樂會不能叫哦！」

中場休息時，洪博士可一點也沒閒著，他藉機告訴觀眾：「有人說南部觀眾的掌聲太緊張了，常常演奏者尚未走到幕後，掌聲就停止了，害得他們不知是該停下來或是趕快跑進去，所以大家不要害羞，鼓掌熱烈些。」

「另外，一首曲子常有幾個樂章，在章節中請不要拍手，等表演者預備鞠躬時再拍手。」

像這些觀眾容易忽略或不了解之處，洪博士藉著這個活動輕鬆扼要傳達給民眾，也算是一種音樂機會教育吧！

台下一位擔任鋼琴老師的簡姓觀眾認為，像這樣的解說的確很需要，至少民眾可學得聽音樂會的基本禮儀和常識。



本項活動特色之一——演奏會後的茶會，

我們常說音樂很美，和我們的生活息息相關，但有時又覺得音樂會太深奧難懂，因此望而生畏。事實上，音樂可引領聽者進入豐富的心靈世界，紓解緊張情緒，提昇我們精神上的享受。

為了解除一般人對音樂可能產生的疑懼，進而逐步領會音樂殿堂的美好，洪萬隆教授滿懷熱忱，辛苦籌畫了這項結合音樂與山水的休閒活動，以解說與演奏並行的方式，讓市民易於也樂於接受精緻且多樣的樂音。

「週末音樂休閒活動」自十二月二日起至八十年四月十三日為期共十六週，多安排在週六下午二時卅分或七時卅分，地點選在富山光水色的中山大學及具庭園之美的中正文化中心。音樂會後接著舉辦茶會，由觀眾自由參加，在會中可與演奏者相互聯誼，交換心得。而音樂會各單元的內容多變化，如果你想聽中國各地民謠，可



中山大學余光中教授也在演奏會後和演出者交換心得

欣賞「民謠船」的演出；如果你偏愛長笛的音符，那麼就參加元月廿六日的「長笛獨奏」；若你想認識一下尖端新奇的電腦音樂，則不妨三月二日前來品嚐「電腦與音樂」的微妙關係；又或者你想以莊嚴的心情聽聽聖歌，就可以聆聽二月九日「十八世紀宗

教音樂」的聲樂演唱等，總之，它提供觀眾多項選擇，從嚴肅的宗教音樂到輕鬆愉快的電子琴演奏，讓你自由徜徉在飄揚的音符裡。

這項系列活動乃屬全台首創，洪教授指出，這只是拋磚引玉，希望民眾能逐漸把聽音樂會當做一種習慣，也希望今後有其他的藝術團體以這種深入淺出、雅俗共賞的方式，來推展藝術活動。

我們常覺得在有限的都會空間裡，要找個合適的休閒活動並不容易；而且現代人於追求名利權勢之際，文化生活往往被輕忽，此時「週末音樂休閒活動」的出現，不啻是一帖帖清涼的音樂芳香劑，也是一道道爽口的音樂盛餐。

朋友們，週末別擔心沒處去，就瀟灑的浸淫在溫柔的樂聲裡吧！

隨後附一份時間表，提醒您，同時，也是鼓勵您一塊走進音樂世界！



與會者與演奏者彼此聯誼

週末音樂休閒系列活動表

六絃之聲 (吉他獨奏)	王崇義 先生	80年1月 5日(週六)	2:30PM	中山大學演藝廳
雙簧管獨奏	陳應龍 先生	1月12日(週六)	2:30PM	中山大學音樂系演奏教室
大鍵琴之美	吳佳倫 教授	1月19日(週六)	2:30PM	中山大學演藝廳
飛躍的音符 (長笛獨奏)	王文儀 教授	1月26日(週六)	7:30PM	高雄市中正文化中心至善廳
十八世紀宗教音樂 (聲樂演唱)	邱麗君 教授	2月 9日(週六)	7:30PM	高雄市中正文化中心至善廳
西子灣鋼琴四重奏	周婉容教授(鋼琴) 方永信教授(小提琴) 楊仁傑教授(中提琴) 張毅心教授(大提琴)	2月23日(週六)	7:30PM	高雄市中正文化中心至善廳
木笛世界	李昭瑢 女士	2月24日(週日)	7:30PM	高雄市中正文化中心至善廳
電腦與音樂	許淑君 教授	3月 2日(週六)	2:30PM	中山大學音樂系演奏教室
實驗劇 「交換失敗」	西子劇坊	3月 9日(週六)	7:30PM	高雄市中正文化中心至善廳
無言歌 (鋼琴獨奏)	李錦雯 教授	3月16日(週六)	2:30PM	中山大學演藝廳
「莫札特之夜」 演奏會	木棉花室內交響樂團	3月23日(週六)	7:30PM	高雄市中正文化中心至德堂
小號之歌 (小號獨奏)	彭國良 先生	3月30日(週六)	2:30PM	中山大學演藝廳
交響樂的誕生	木棉花室內交響樂團	4月13日(週六)	7:30PM	高雄市中正文化中心至善廳

他 不是白痴 只是 你不懂他的心

孩子 媽媽累了
不是體力上的虛脫，而是精神上的疲憊
腦子裏曾經閃過，“沒有你的日子，
該是多麼美好與平靜”
這絲意念隨即被滿心罪惡淹沒
但是 孩子 你知道嗎
媽媽真的累了
內心恐懼著年歲的增長
不為自己 全是為你
任何分秒的流逝
都象徵著那一時刻的逼近
不敢想像 你將如何獨自面對孤獨
對未來 媽媽一絲信心都沒有
不過 孩子 別怕
媽媽會老 會衰
却會護衛著你 直到永遠
只是 孩子
媽媽真的不知道
該如何教你了解媽媽的這番心意……

——謹向所有自閉症患者的母親，表
達最誠摯的敬意——

文·秀梅
圖·青雲

「有一天，孩子突然以不甚清晰的咬字，說了句：漢堡，你無法想像我們全家大小，特別是他爺爺，驚訝的無以復加，因為，孩子已經五歲了，這是從他出生以來，我們第一次聽到他口中說出除了“爸爸、媽媽”以外的話語……」。林美淑女士娓娓道出四年前的一段往事，時間雖已漸久遠，然而，一提起來，她仍舊忍不住熱淚盈眶，聲音哽咽……。

她，現任高雄市自閉症協進會總幹事，她同時也是，一個自閉症孩子的母親。

前不久，電視上有一齣描寫自閉症患者的單元劇—「我兒俊孝」，劇中那位身心俱疲，卻仍全力護衛自己孩子至死的母親，令觀者一掬同情之淚。一般人會認為，無論如何，演戲嘛！難免劇情誇大些。究竟其中真實性有多少呢？「一半劇情是真的，至於另外一半有關自閉症患者—俊孝的部

分描寫，則誇張了些。」林美淑這麼回答旁人的疑問。她個頭瘦小，眼神中卻流轉著無比堅強毅力，當談起「自閉症」這個話題時，語氣時而平緩，時而急促，我們可以從如此的變化中，感受到她所謂劇中真實的一面，一定就是她本人過去八年來的寫照。

和林美淑相約在一個週末下午，去看看自閉症協進會為孩童和家長舉辦的活動。雖然已值深秋，南部地區卻依然享受著和煦的陽光。在大同國小的啓智班教室以及接著移往操場的活動，不論室內、室外，二十多位小朋友在三民家商女同學的細心照顧下，開懷的嬉戲著。眉清目秀的面龐，令人忍不住多看兩眼，要不是其中幾位無法自我克制的在一個定點上站立三秒鐘，而必須靠其他人緊緊貼身「抓」著，才能勉強的進行團體體能活動，旁人真的很難看出這群外表看似「正常」的孩子，其實是一群自閉症的

患者，他們比較幸運的是，家長願意讓他們走出戶外，而不是像仍有許多還「自閉」在家，有同樣遭遇的孩子，終其一生，都過著見不著陽光的日子。

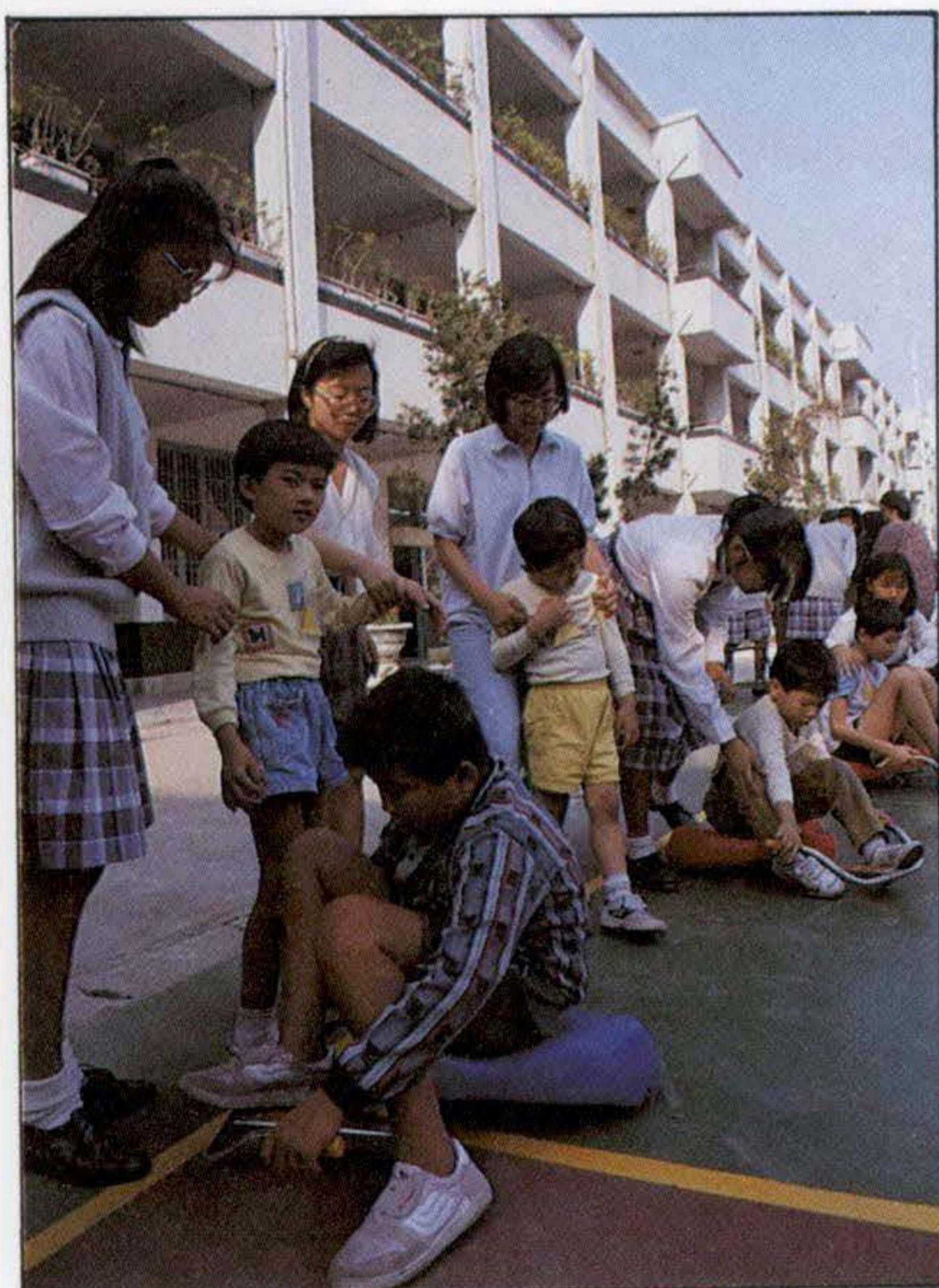
大同國小幼童體能班老師蘇瑞昌，賣力的喊著口令，他是應協進會之邀，犧牲週末假日，「指導」小朋友作一些體能上的活動，像翻滾、騎扭扭車，還有過圓圈圈，儘管不過是簡單的幾個動作，卻也讓他喊破嗓子，忙的額頭上直冒汗珠。「體能上的活動，對自閉症孩童相當重要，這是訓練他們四肢靈活運動的最好時刻」在一旁看著孩童活動的林美淑說。她的兒子，今年上國小二年級的施小弟弟也在其中，他不時向場外的媽媽撒嬌力氣不夠，沒辦法從圓圈圈中順利的活動。這些簡單的動作，對一般孩子來說，沒有任何困難就可以作到，但是，自閉症的孩子，如果不是經過長期

不斷的訓練，是很難讓他們如此有秩序、聽指揮、有耐性的跟著指示作。

在整個活動的過程中，就有固定兩、三個孩子，沒有辦法定下來，而四處亂跑，累的三民家商的女同學跟在後邊，像母雞抓小雞一樣的追趕，這樣的義務服務，非有強健體魄，是很難應付的來。

「週末補救教學」是高雄市自閉症協進會在每個週末下午的時間，安排這些孩子們作些音樂、美勞、生活倫理與體能四種活動，每節課卅分鐘，目的是讓孩子們，經由這些課程，訓練四肢活動技巧，學習等待、守秩序等團體觀念以及與他人相處時應有的人際關係，以彌補普通學校課業的不足。在現場忙進忙出，不時還以隨身攜帶的哨子，協助維持孩童秩序的協進會秘書張美英解釋說，目前這項補救教學分為大、中、小小班。大班是目前就讀一般國小普通班的自閉症孩童在上課；中班則是目前就讀普通國小啟智班的自閉症孩子；小小班則是唸啟智學校孩童，或在語言上有障礙目前尚未入學的孩子。如此一分，在程度上也就有個高低，大班的孩子，已經比較能自我控制的像一般孩子一樣的活動，而小小班是最難帶的，聽不懂別人說話不打緊，最令人頭疼的是無法控制自己的行動，因此，在教室上課時，前、後門都必須關上，以避免孩子任意進出，發生意外。留著短髮，一付精力旺盛模樣的張美英，任誰也看不出，當她獲知自己孩子是自閉症時，整個人幾乎崩潰，如今，她熬過來了，並且坦然的協助其他家長。

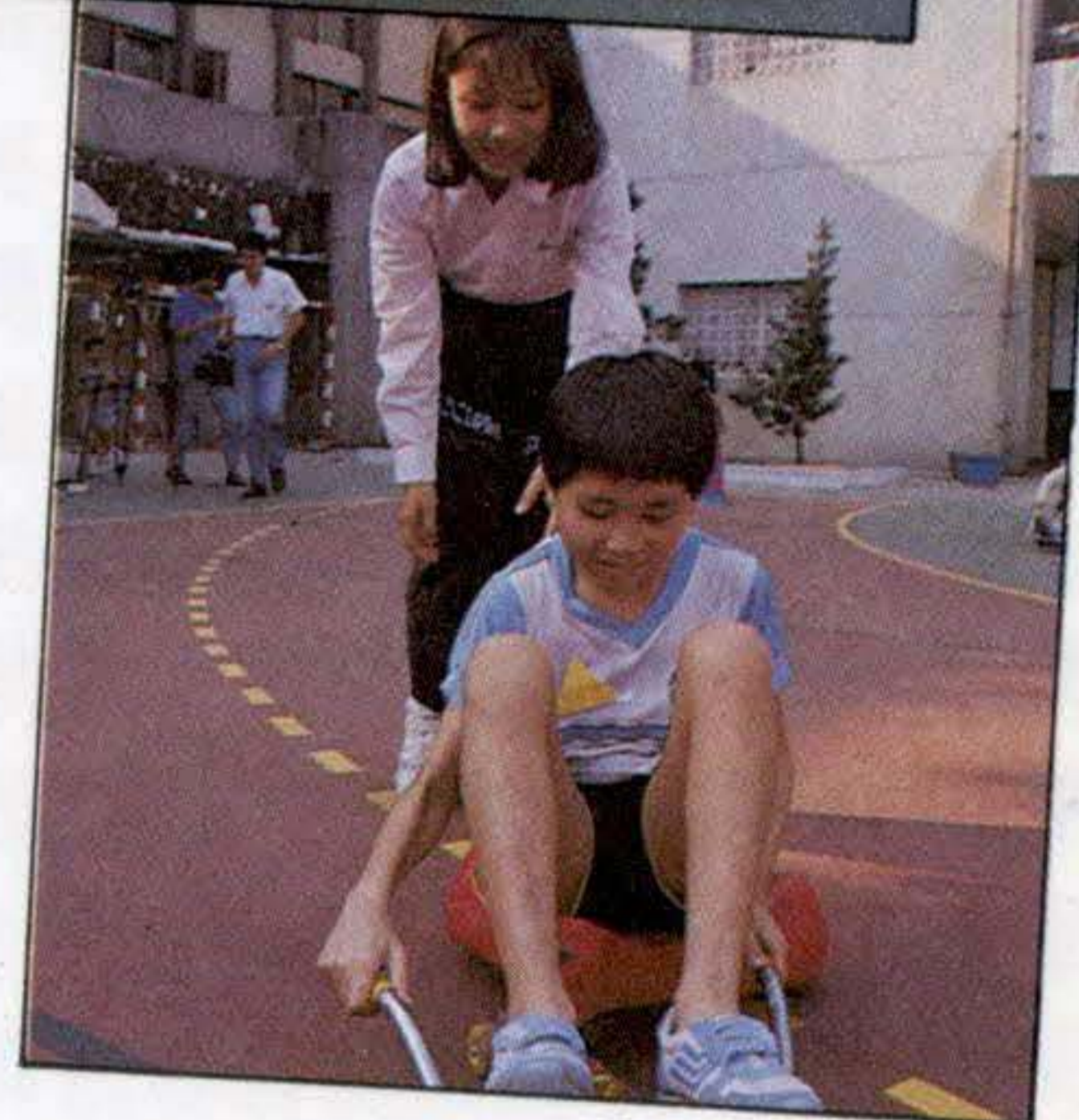
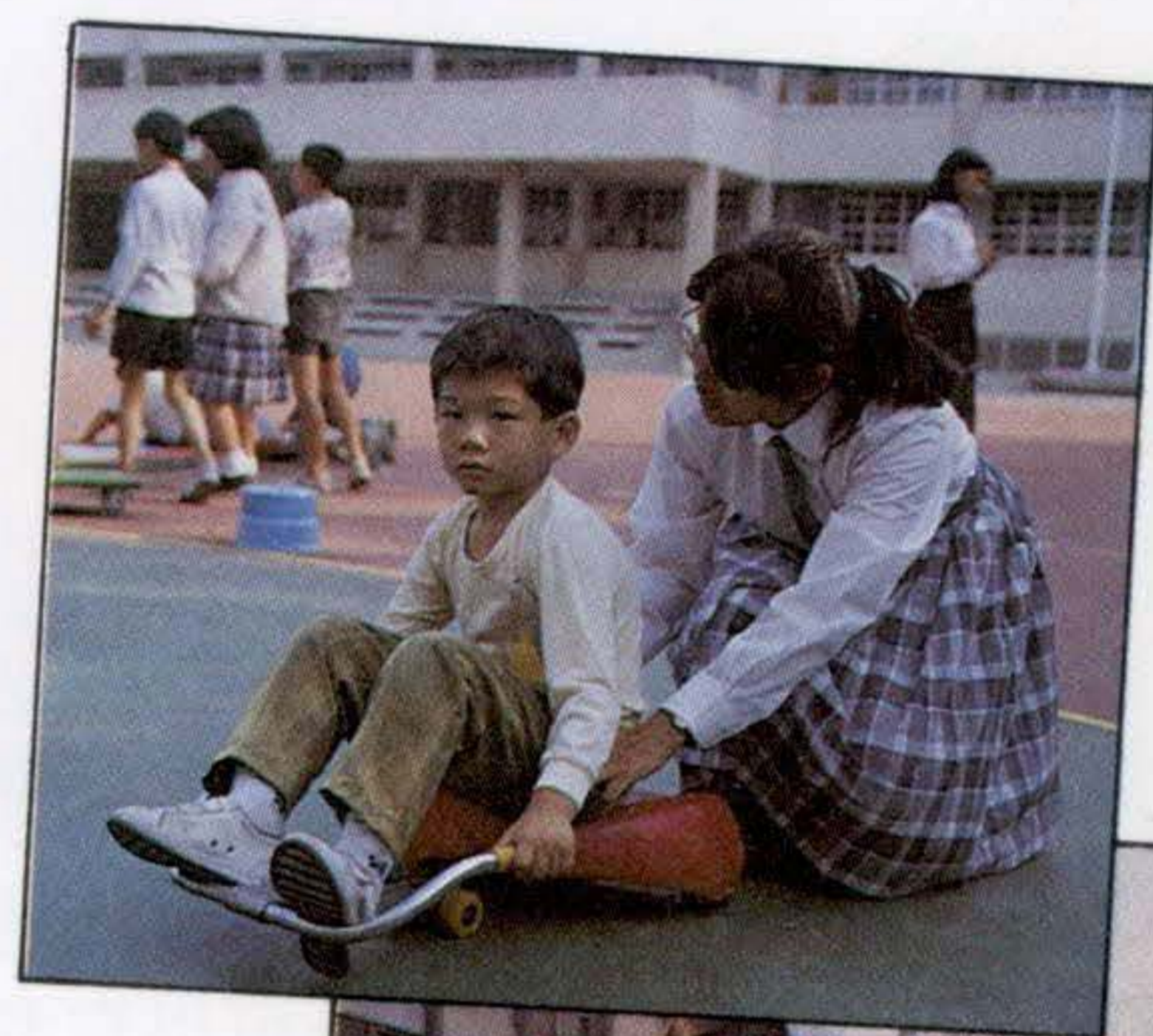
當天，也是協進會第一次舉辦「父母成長團體」活動，有大約二十五位家長參加，絕大多數都是孩子的媽媽來，上課的地點正好和「週末補救教學」的教室遙遙相對。「父母必須面對自己有自閉症孩子」這個事實，先走出這個陰影，才能將孩子也帶出來。」林美淑笑著說：「幾年前，我也參加過類似的活動，我覺得很需要，特別是對於我們這些「不幸」的媽媽們，還有什麼比和自身有著同樣遭遇的人，相互吐露心聲，更值得安慰的事！」的確，要從這項殘酷的事實中走出來真的不容易，所必須面對的是



好動的自閉兒要專注
作一種動作，實不容易

旁人不解的眼光，更重要的是「讓自己相信生了個自閉症孩子」這樣的事實。

事實上，在這次採訪剛開始的時候，就有一位媽媽突然將正在操場上玩得開心的兒子，一把抱離現場，任憑孩子顯示出一百個不願意的樣子。林美淑總幹事接著跑來請我們拍照時不要拍到那個孩子。她說，小男孩出身在一個十分富有的家庭，父母想盡辦法給他最好的治療，也深信他終有一天會復原的和正常人一樣，因此，堅持不願孩子在媒體上曝光。每次一聽



三民家商的女同學是
孩子們眼中的「大天使」

說有媒體來採訪，就一定帶著孩子消失在現場。

此外，當我們來到「父母成長團體」的教室外時，林總幹事也請我們在外稍候一下，因為有的媽媽不願面對相機，因此，她要先安排一下媽媽們坐的位置，不願曝光的人，儘量背對著鏡頭。「給她們一些時間！」林美淑不好意思的說「她們需要時間自我心理調適，畢竟這樣的心境不是旁人

能夠理解，因此，我們就要諒解她們！」看到眼前的這一幕，我們不怪這些媽媽們事到如今還不能面對現實，自我解開心中那個死結，反倒是自己覺得無比殘忍，這樣赤裸裸的翻動別人埋藏在內心的痛楚。

透過教室的玻璃窗，看著裏邊三、兩個媽媽圍成的小圈圈，她們有著共同的話題，共同的心事，共同的希望，以及不可預知的未來。我們看到有些媽媽臉上泛起難得一見的笑容，因為，在此，她們的內心找到了暫時棲息的港灣；因為，她們了解到原來這個世界上，還有這麼許多和自己遭遇相同的媽媽，為了自己心愛的孩子奉獻、奮鬥，她們並不孤獨……。

遠從台北泰康兒童中心南來指導這些媽媽的鮑亦君女士就坦白的說：「南部地區有關自閉症的資訊、輔助機構以及專業人才，和北部比較起來，真的是太少了！」她非常肯定這項活動的價值，她表示「父母成長團體」是讓家有自閉兒的父母早日使自己進入危機角色，進而接納、適應。大部分的人對自我都不甚了解，不知道自己的特長，不知道自己的極限，因此，當面臨重大變故時，就不知道如何調適自己。事實上，人類是可以自我改變來適應環境的，而不必被動的受制於環境的變遷，才來自我變化。就拿一旦發現自己的孩子居然是個自閉症患者來說，一般人根本無法從自我學習歷程，甚或父母親生長的經驗中尋求解決之道，也因此內心的挫折感相當重，情緒也就焦慮不安。她希望藉由這個彼此懇談的機會，讓媽媽們抒解自我的情緒，更重要的是將自閉症的專業輔導與團體活動結合起來，



實質上的幫助自閉症患者的家屬。

而在另一頭，也就是孩子們活動場地一旁的教室裏，三、兩的坐著孩子



的父親，目光注視著操場上玩的正起勁的孩子，偶而彼此低聲交談，不過，沈默的時間比較多。他們的相識，想必是因為孩子。而當孩子呱呱落地時，他們當然也有「孩子，我要你比我更強」的父親情懷，只是，現在，他們的期望改變了，也單純了，他們只希望「孩子，我要你活的快樂」。父親總是比母親來的堅強，他們不但接受自己有個自閉症孩子的事實，同時也坦然接受別人的關懷。有一位父親就事先準備了一袋冷飲，分送給現場服務人員，以示感謝。

操場上的活動進行的正熱絡，很湊巧的，當天中視「生活頻道」也到場拍攝孩童活動情形，讓同是媒體的我們，覺得並不孤獨。操場上圍著孩童團團轉的，是本市三民家商幼保科以及室內佈置科的大姊姊們。施婷婷、邵素萍、以及崔淑蓉是室內佈置科二年級的同班同學，三個人也是頭一次看到這樣的場面，被問及內心感受時，三個人倒是不約而同的說：「不知要怎麼說。」不過，隨後也毫不考慮的表示以後週末有時間，一定還會再來。幼保科一年級的楊琇卿來過三次了，她的情況很特殊，她曾經接受過家扶中心幫助，因此，只要有餘力，她也要將自己的愛心回饋出來。幫助自閉症的孩子，就是她實踐心願的第一步。楊秀蓮，也來過三次了，對於處理孩子們的異常行為，已經得心應手，她不覺得眼前的孩子有太大的不



同。另一位幼保科同學張佩文，來過兩次，對自閉症的認識來自西洋電影「雨人」，實際接觸後發現，這些孩子其實都很可愛，也能溝通。

協調三民家商幼保科同學以及該校仁愛社同學前來協助，其實也深具另一層意義，協進會秘書張美英道出個中原委指出，一般自閉症孩子，情況好一點的，可以上學，否則，幾乎成天都是跟著媽媽轉，只聽媽媽的話，外人講什麼根本不聽。但是，在補救教學的活動中，由年輕的女同學，來替代媽媽的角色，讓孩子們適應外人的指揮，拓展生活觸角，有助人際關係的延伸。由此觀之，協進會的設想是多麼週到，用心又是如何良苦了！

「愛心牽引、走出自我」，這是高雄市自閉症協進會的宗旨，目前有會員六十多人，幾乎家中都有自閉兒。七十九年十一月十八號才舉行成立週年大會，會長林共田，家中也有位自閉兒，在經過自我摸索以及了解南部地區對自閉症的種種缺乏之後，毅然組織起「同病相憐」的家長，共同爭取社會各界的認同與支持。「自閉兒

外表不若智能不足者的異常，再加上一一般人對此病的不了解，因此，家長們往往求助無門，而必須北上求醫」林理事長感慨的說。在日本主修教育的他為了全心照顧孩子，辭去好幾項兼職的工作，目前最大的希望就是南部地區各界正視自閉症患者的就學、就養與就醫問題。令人欣慰的是，經過多方奔走，自閉症已在七十九年元月九號正式列入殘障福利法的範圍內，也因此，高雄市七十九年殘障週活動，自閉症協進會才有幸首次參與，並且為系列活動打頭陣。雖然一切仍在起步中，林理事長對於南部地區自閉症患者的未來，卻是信心十足……。

親愛的讀者，在看完這篇報導後，如果您願意在精神上給予這些自閉症患者家屬一些支持，請現在就撥電話：(07)2167863；如果您的經濟狀況

許可的話，非常感謝您利用郵政劃撥帳號：4070282-1，給予他們物質上的支持；還有，如果您時間上安排的過來的話，十分歡迎您成為協進會的義工。讓我們共同祝福孩子與家長們。

- ① ② 簡單的肢體動作，有助於自閉兒的體能。
- ③ 蘇瑞昌老師耐心的教導孩子們。
- ④ 自閉兒的媽媽們圍坐一圈，互吐心事。
- ⑤ 像這樣「整齊」的隊伍是耗費數十分鐘才集合成的。
- ⑥ 自閉症患者外觀與一般孩子無異。
- ⑦ 排排站，總是有幾個孩子「不聽指令」。

市政采風



◁ 本市寺廟捐資興辦公益或慈善事業一向不落人後，吳市長於十二月四日上午，在市府大禮堂舉行的表揚大會上，分別頒贈匾額、獎牌、獎狀給各績優單位。

民政局表示，七十九年度全市各寺廟捐資興辦公益或慈善事業的總金額高達台幣一億三千八百零八萬七千九百四十六元，對於促進地方建設與繁榮，造福社會人群，有很大的貢獻。

▷ 「女兵自傳」的作者謝冰瑩，十二月四日上午與高屏地區的藝文朋友見面，大夥感嘆當前的文壇充斥感官的創作，也欠缺文藝倫理，謝冰瑩說，讀書人還是要多關懷社會，勿以物質享受為最重要。

謝冰瑩是北伐、抗戰時期著名的愛國作家，她的逃開家裡安排的婚約，以及從軍報國的心路歷程，曾經是國民學校課本的文章，而且膾炙人口，來台後在台灣師範大學執教卅年，於十二年前赴美定居。



△ 廿多位南部藝文作家，十一月底前往金門參觀訪問，親睹戰地金門的潔靜風光，印象十分深刻。這份內心強烈的感受，將在本刊日後的作品中一一呈現。



◁華裔美國加州州務卿余江月桂十二月七日到市政府拜會市長吳敦義，她告訴吳市長，她將力促開闢高雄至加州間的直飛航線。

余江月桂是應加州大學台灣校友會邀請到國內訪問，並轉往墾丁旅遊。

吳市長盛讚余江月桂為傑出的女政治家，並祝賀她在美國期中選舉獲勝連任。余江月桂則以她不久前書寫的一幅字幅贈送吳市長，上面寫有斗大的「信」字。此外，她還贈送一枚州旗給吳市長，旗上畫有一隻加州熊。

▷市府新聞處配合掃黃清風專案取締的十一萬餘冊書刊，十一月卅日上午雇用三台小貨車載往高雄縣大寮鄉東隆紙廠完全銷毀。

市府新聞處強調，掃黃工作不因這一批書刊所銷毀而告一段落，仍要持續進行。

另外，新聞處雖也取締不少違法中盤商，但是如果大盤商不斷供應，書店業者又不願配合掃黃反而任由中盤寄賣違法書刊，則掃黃工作是春風吹又生，儘管執行人員天天查察取締，也只能徒呼枉然。



◁紐西蘭教育資料中心主任艾歐思伉儷，十二月九日上午拜會市政府，由林中森秘書長代表吳市長接見。艾歐思主任對於本市在文教設施上所作的努力，表示印象深刻。

▷吳敦義市長十一月廿八日凌晨隨同違規商業聯合稽查小組查看KTV、舞場、三溫暖營業情形，發現多數已改善，但許多為無照營業。吳市長勸告業者依規定申辦證照，對商業招牌遮擋消防逃生，則表示相當憂慮。

吳市長表示，高市的「夜貓子」比台北市少，可能因此業者的反彈不如北市業者大，他相信部分業者也希望限制營業時間，免得大群服務員要伺候少數顧客。





領事館的一磚一石
均有其歷史背景

前清打狗

英領事館百年滄桑(一)



打狗，是高雄的舊名，哨船頭是打狗時代高雄的心臟地帶。哨船為古之巡邏或監視船，清代即有兵船駐哨於此。清康熙末年，漳泉的移民在此填平海埔，築屋於此。乃有哨船頭之名。

今，哈馬星通往哨船頭的柏油路上，轉頭向小徑的斜坡遠望，呈獻眼前的是一座書有「雄鎮北門」的古城門；五、六年前，在其毗鄰小丘的茂密樹林裡，亦隱約可見半片剝落的紅色磚牆，那是前清淡水英國領事館的姊妹館—打狗英國領事館。

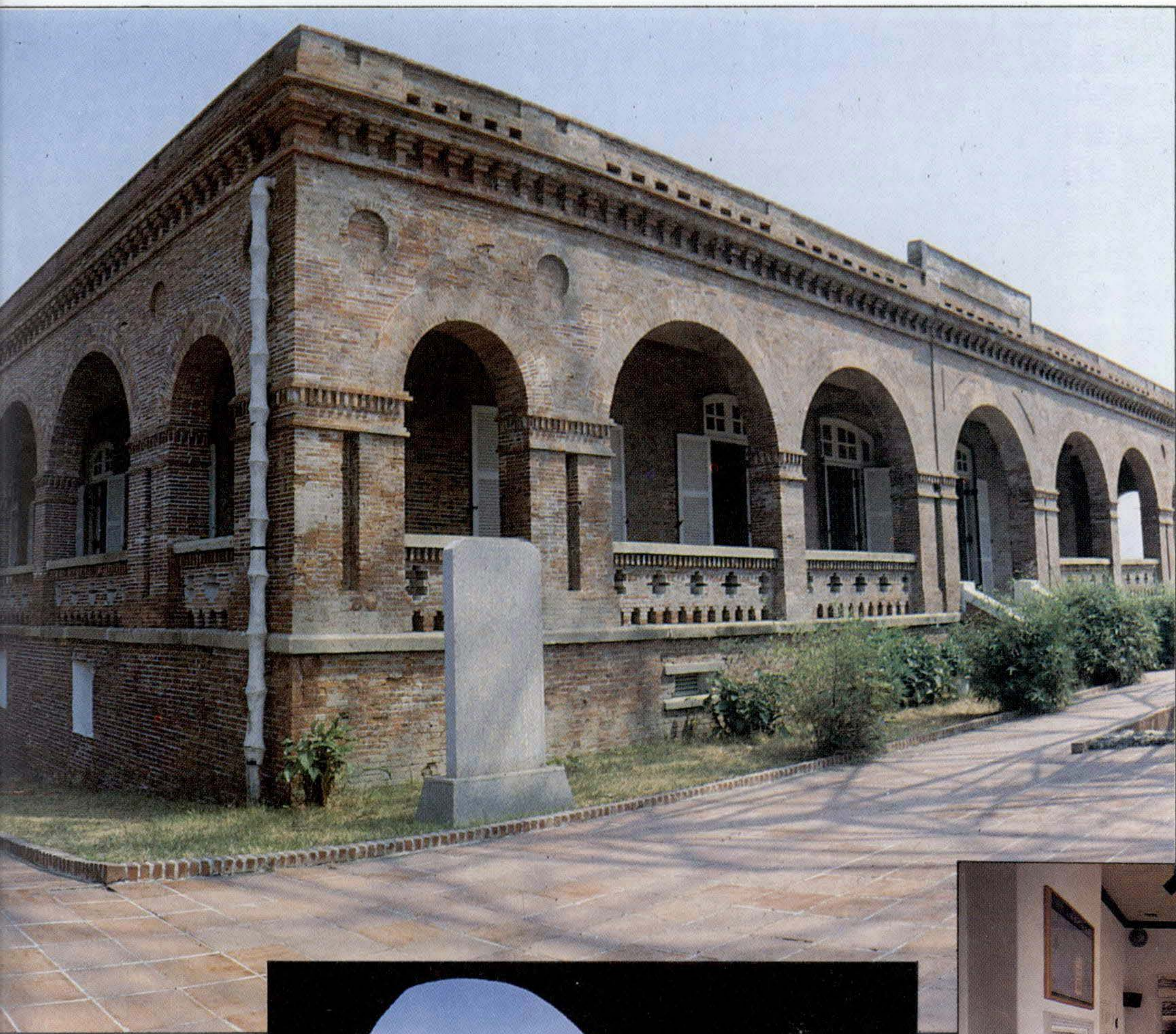
百年前，英國佬就在這堵紅色磚屋裡課稅通關，販賣洋藥（鴉片），日進斗金，吸盡了華人的血汗錢；想不到這一座曾經風光百餘年的龐然大物，二十年前，居然癱瘓地躺在港口邊上的山坡，狼籍的任憑風吹、雨淋，潦倒到沒人理會，甚至在市井之間尚有「鬼屋」之傳。

(一)紅毛掠奪，鯤島烽火漫天

明熹宗天啓四年（一六二四）十月，荷蘭人從澎湖開出兩艘軍艦，十月廿五日抵達鹿耳門，登陸後，一面在安平築起熱蘭遮城（Fort Lealandia），一面派軍南下，進入朱雀池（打鼓澳）以紅毛港為安平港的犄角，開始在台灣拓殖和佈防。

殖民馬尼拉的西班牙人，深感遭受荷蘭的威脅，出面抗衡。天啓六年（一六二六），駐馬尼拉總督施爾瓦（Fernando de Silva）派划船兩艘、舢舨十二艘，浩浩蕩蕩沿台灣東海岸北上，占領三貂角（Santiago），再沿海岸而達雞籠（基隆），在近鄰社寮島建聖薩爾瓦多城（San Salvador）。崇禎二年（一六二九），又沿北部海岸航行至淡水河口，發現水湄山麓裡散佈者漢番的聚落，附近又盛產硫磺、樟腦，認為是拓殖與傳教的處女桃源。

文·曾玉昆
圖·青雲



◀ 經過修復後的外觀，
成為高雄地區觀光勝地



從拱形迴廊望出去，有山有水的景色，甚是迷人



館內改裝成史蹟文物陳列館

雞籠西軍守將卡黎尼奧（Antonio de Valdes）獲知訊息後立即派遣一支遠征軍入侵，佔領滬尾（淡水），擇址在淡水河口右岸的山崗上築城立寨，取名聖多明哥城（San Domingo），也即我們俗稱的「紅毛城」或「滬尾城」。（即淡水城）

西班牙在滬尾紅毛城紮兵，扼住了呂宋、日本間的貿易航線，造成荷蘭商權的傷害。崇禎十五年（一六四二）八月廿一日，台灣荷蘭長官諾易茲（Nuyts）派哈勞哲（Harrousee）率艦七艘，水兵六九〇名北上出擊，

經過慘烈的「六日戰爭」，西班牙於八月廿六日開城投降，紅毛城遂落於荷蘭手中。

永曆十五年（一六六一）三月廿三日，明招討大將軍延平郡王鄭成功，率領廿八將，戰艦四百艘，官兵二萬五千人向鹿耳門進發，擬以台灣為「反清復明」基地，圍困九個月後荷兵不支，訂立城下之盟，悄然退出大員（安平）。

荷軍投降後，荷軍水師提督博爾（Bort），率精銳數千竄入北部再據紅毛城，企圖再復。永曆廿二年（一六六八），鄭將黃安由國姓埔登陸，自陸路猛襲淡水側背，荷兵被困在紅毛城內，終於不支退出淡水。由於紅毛城烽火再三蹂躪，城垣殘破不堪，於

是將軍何佑籌款重修，城堡面目煥然一新。

(二) 狗皮租約，英帝觸角伸入紅毛城

台灣入清後，咸豐八年（一八五八），英法聯軍的結果訂立天津條約，香港巨賈馬紀林及電都公司，首先到打港通商，清吏頓覺打狗商務將趨複雜，港防堪虞，於是在港內添置兵哨船，崗坡增建砲台、煙墩及望高樓等措施。

咸豐十年（一八六〇），依天津條約，淡水列為通商口岸，正式對外開放：輸出以茶葉、樟腦為大宗；輸入則以鴉片為主。此時英人發覺淡水港畔圭柔山的地勢險要，居高臨下，港內的船隻一覽無遺。不但在軍事上可以控制港口，更可洞悉貨輪的出入，達到操縱商場供需的目的。

翌年咸豐十一年（一八六一）將原設於台北的領事館遷址於淡水，傳說遷址的租約就是簽署在一張狗皮上面的。這樣紅毛城就由西班牙、荷蘭、明鄭、滿清，而英國佬的順序五度易主，而成為英國領事館的新館址。英人除在紅毛城將碉堡改裝成富麗堂皇的客廳之外，同治五年，又在打狗另建一棟紅磚砌成的樓房為領事的姊妹館舍—打狗領事館，從事份內業務及軍事情報的收集與遞送的雙方任務。

在淡水河口不遠的河畔崗丘上，雄

踞著一座外形四四方方，又帶土紅色彩的堡壘，並排的尚有一座紅磚樓房，那就是後來成為英國領事館「北」館所在地的紅毛城。六、七年前，堡內兩扇深藍色的門扇，牢牢的關閉著，門板上懸著一塊小牌，分別與洋文與中文書寫著「No Trespassing」與「閒人莫進」等字樣。想不到這一塊小牌和一道鐵鎖，竟嚇阻了台灣人的腳步，隔絕了紅毛城裡頭三百五十餘年的滄桑；也讓我們連想到昔日上海法國租界公園門首懸掛的「中國人與狗不可進入」的弱國辛酸！

(三) 英帝南尋「犄角」，打狗遭殃

咸豐十一年（一八六一）淡水領事館遷竣後，英國擬在台灣南部另找一處「犄角」，成為南北互應的戰略據點，於是英國首任駐台副領事羅勃·史因何（Robert Swinhoe），以南下調查南部幅員及其產業狀況為由，終於在哨船頭找到了南部的「犄角」。藉口打狗的發展潛力雄厚，甚有通商的价值，因此爭取增開打狗一口。同治二年（一八六三）變成四口通商，後來雞籠取代了淡水，打狗也壓倒了安平。

打狗原是安平的附屬港，正式對外開放後，英、法、德國的貿易商絡繹抵達，外國商船也輻輳的雲集於打狗港內。這一塊一向被清廷忽視的地區，竟然由於外商的匯集，迅速發展成為雛型的市鎮。

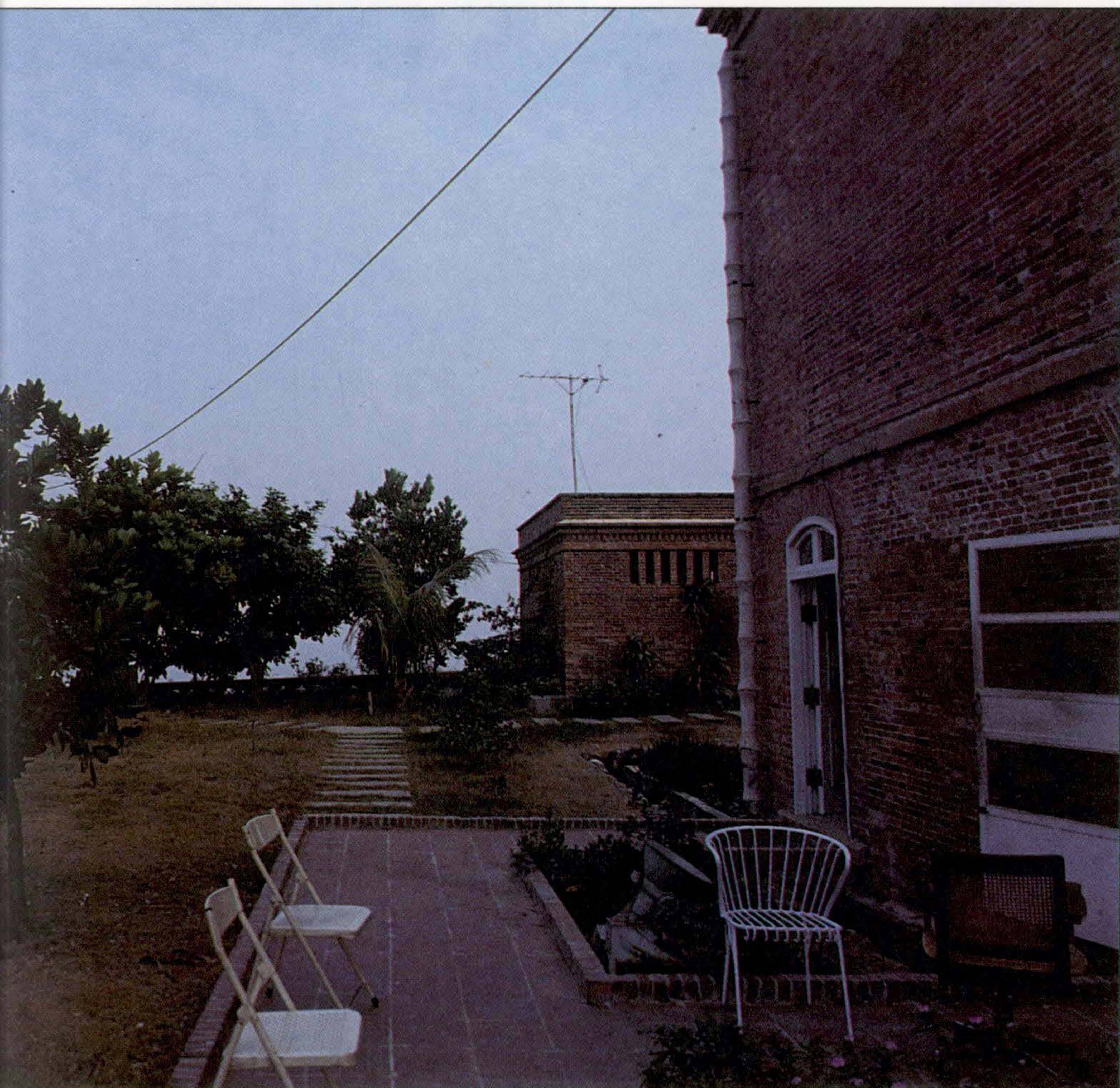
同治三年（一八六四）五月五日，清廷在打狗設立海關旗後分關，由於旗後被港域所隔，生活起居均有不便，乃開闢哨船頭附近的小丘，填平部分海埔，作為稅關與洋官眷屬及外商的居留地。

關稅是一種繁雜的業務，「井中之蛙」的清吏官員，無人弄懂這一種出自「番」邦的業務，不得已只得聘請早有「心計」的英人麥威爾（William Maxwell）擔任稅務司，英人對於送上門的「金飯碗」差使，當然欣喜若狂，立即履任。從此英人打入台灣的政治核心，掌握了台灣的財政，奠定了吞吃台灣的第一步—經濟侵略的始基。

但設關匆促，關所尚未興建，於是商借鄧特洋行（Dent Co）所屬的鴉片裝卸船「尋路者」號的船艙，充代



領事館縮小比例模型，全貌令人一目了然



館外環境相當清幽



這條登山小徑是當初通往
領事館的另一通道



建築造型散發濃郁的
文藝復興時代特色

稅務司的辦事處，在船桅上綁上海關旗幟，就成為執行關務的場所。此一罕見的先例，以鴉片船充代海關，應算是國際上空前絕後的今古奇觀之一，應收入「金氏世界紀錄」才對。

④打狗領事館，背山、三面環水之勢海關設置後，打狗往來於天津、上海、寧波、大連及日本的長崎、橫濱、神戶間的帆船數目大幅增加，為打狗港帶來欣欣向榮的新氣象。英、美、法、俄、德、荷等外商，踏入本島者已如過江之鯽，輸出貨品以赤糖為主，另有白米、花生、麻油、薑黃等；輸入仍以鴉片為大宗。由於商務的發展，外國紛紛請求在台灣設領事、商租借地、設商館、建倉庫；其中以英國首先在打狗設置領事館為嚆矢。

同治四年（一八六五），羅勃史因何陞任駐打狗首任領事，一如稅務司，先駐於鄧特洋行的鴉片船德奈號（Ternate）上，同治五年（一八六六）才正式於哨船頭山崗上建築歐風紅磚廳舍，就是今天仍存的前清英國領



隨著蜿蜒曲折的階梯而上

英領事館古蹟在望

事館，成為台灣目前所存的洋樓建築中最古老的一座，尚比淡水英國領事館還早了五年。

英國領事館，基地選在打狗港北岸的哨船頭崗丘上，海拔約三十公尺，坐北朝南，形成背山，三面環水之勢，正南對岸為打狗港的出入口，與旗後山的燈塔遙遙對峙。山丘東南闢出一條用花崗石板 and 硧砧石鋪成的登山小徑，從山底蜿蜒而上，動用三百名工人日夜趕工，花費一年時間，這座用紅磚、洋灰和木料組合的廳舍，終於落成。

據記載同治八年（一八六九），英商張怡記還承建海關廳舍於哨船頭打鼓山西麓，可知繁瑣的稅務司業務，多在港口碼頭辦理。因此英國領事館，除了領事及助理辦公室與公務會客室外，均是領事本人、眷屬及僕役的住所。其所用的紅磚，每塊均有煤煙斑的手工磚，古樸蒼老，與花崗石均運自廈門，再由挑夫沿著登山步道拾級而上，其工程的艱鉅不言而喻。

⑤館舍的配置、佈局與架構

領事館的配置，據李乾朗先生的推斷，樓上南面靠近主入口的兩室是領事的辦公室及餐廳。餐廳居東，並設有備餐室與廚房；西面的兩間，一作為領事夫婦的臥室，一作為子女臥室或書房。至於地下室的北側門，有單獨門戶出入的兩間，為助理及僕役的住所，其中靠北有兩門可出入西邊空地的一間為工作房；另有兩小間設置

槍孔對準港口為射擊室。

領事館前面及左右均設有拱形迴廊，夏季可收擋陽遮雨之功；冬季又有向陽冬暖之效。至於北面及東側的局部採取封閉作法，可用於抵擋東北季風，其思慮之周詳，為中國傳統建築所望塵莫及。

領事館東側迴廊，紅磚砌成圓拱，一圈一圈的聳立著，欄杆也有圖案，外牆的柱子砌成凹凸齒狀，牆上也有圓圈之裝飾，這些都是英國文藝復興建築樣式的特色。欄杆尚用紅磚砌成空花圖案，疏密有致，憑添幾許浪漫的美感。而轉角的磚柱為雙柱並立，結構更為穩固；其竹節狀的落水管又是清末洋樓的特徵之一。

(六)打狗館結合西式設計與中國巧藝

根據李乾朗先生的考據，打狗英國領事館，在造形上的成就，外觀的優美比例以及半圓拱的節奏排列，是承襲文藝復興後期的精神。其所用的磚塊均有斜紋煤煙斑，是產自廈門的精製手工磚；灰漿是由石灰、糯米、糖汁及牡蠣粉搗製而成，是一座西洋建築師與中國傳統師傅密切合作完成的結晶，成功的結合西式設計與中國巧藝之建築物。據李先生指出領事館在外觀及構造上有五個特點：

其一，臺基：使用平英式砌法，臺基邊為清水磚砌；整座臺基在迴廊底

下及樓梯下，均使用磚拱。迴廊地板下則以磚拱砌成半圓筒狀，南面及西面純為通氣層。

其二，欄杆：以巧緻的磚工砌出空花欄杆，圖案有兩種，大孔開五個，小孔開三個。每邊欄杆下緣又設有許多排水孔，將迴廊的雨水排出外頭。

其三，磚柱：有方柱、併柱及轉角柱三種，磚柱上端以兩片磚作出柱節及拱基，並作出凹凸齒狀，以增加外形上的變化與美觀。轉角柱為併柱轉成曲尺形，各柱磚塊的排列與併柱略同。

其四，拱圈：外牆所有拱圈有大拱、小拱兩種。拱圈均為半圓拱，形式飽滿渾厚，小拱上方之拱腹有磚砌的小圓圈，中央略凹入。這些架構，除有裝飾之美外，在高大的拱腹上也發揮了結構的作用。

其五，牆肩：包括頂冠帶及簷牆。頂冠帶以磚砌成簡單的小斗拱，增加陰影的藝術效果；簷牆亦有本身的基腳，闕有許多矩形開口，每隔一段仍留有柱位，對準下面的拱廊柱位，是建築技巧極為嚴謹的建築設計。

(七)經濟打前鋒，軍事做後盾是英帝的如意算盤

英國侵略的模式，以經濟權向外擴張，再以武力為後盾來榨取落後地區的經濟利益。為保障其帝國的安全，維繫航運的暢通，再逐步占領或掠奪若干具有戰略價值的地點，作為軍事基地或船運補給站，如占領直布羅陀、馬爾他島和控制新加坡；又如從荷蘭手中取得南非好望角等等。

哨船頭領事館的地形，與淡水領事館的形勢完全相似，均屬戰略上的重要據點，不但控制了台灣，也分別扼住了東海與南海的門戶。英國領事坐在館舍的任何角度，都可俯瞰港內的一切動態，是蒐集軍事與經濟情報的最佳地點。英人在南北一隅各擇一「角」，居高臨下的「雷達」站，不外是重複其攫取新加坡模式罷了。在英國佬的錦囊妙計裡，以經濟侵略打頭陣，等時機成熟，再以軍力做後盾。若不是後來日本先下手為強，而有乙未割台之舉；在昏庸的清廷體制下，有朝一日，台灣亦宛如阿根廷的福克蘭島一樣，又會成為「日不沒國」的新版圖。（下期續載）



優美的環境訴說歷史滄桑

提起當舖，總
是件傷感情。又無可
奈何的事。有些
可能一輩子不
出，但也有可
當舖的常客，
如何，在「既
，則當之」的
下，能「典得
、當得安全」
是每位典當仁
高心願。

然而，究竟要上
那兒能「典得高
、當得安全」呢？
當然，市屬公營
當舖就是最佳去處。



市民荷包急救站

公營當舖

文 / 圖 · 楊龍煌



經理洪奇昌致力於業務
的推展與便民措施

提起上當舖，總是件傷感情又無可奈何的事。有些人可能一輩子不曾進出，但也有可能是當舖的常客，不管如何，在「既來之，則當之」的心理下，能「典得高價、當得安全」應該是每位典當仁君最高心願。

然而，究竟要上那兒能「典得高價、當得安全」呢？

當然，市屬公營當舖就是最佳去處。

高雄市公營當舖從民國六十八年改制後，直至七十九年度止，每年的營運盈餘狀況可說漸至佳境，可見得在民衆的眼裡，公營當舖的金字招牌是十分可信的。

舉例而言，六十八年度市政府編列資本為二百零五萬五千零廿五元，放款利率為月息三分，收當三千零八十二人，五千六百零六件，總金額為一千三百五十五萬零三百八十元，而贖

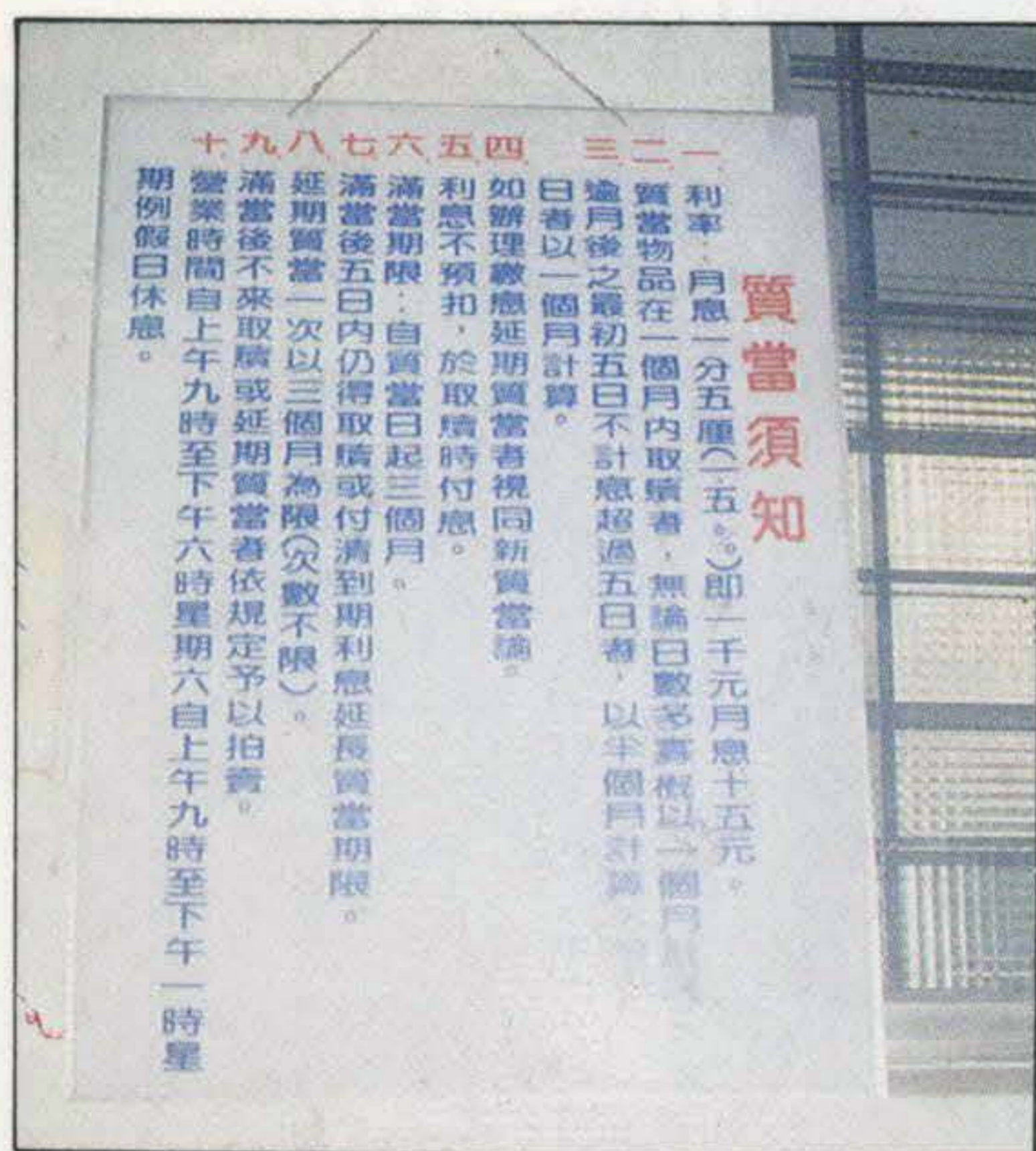
回的部分是三千一百四十七人次及五千七百八十八件，總金額為一千三百一十五萬八千七百元，當年度的盈餘僅二千一百五十四元整。

其次，再比較七十九年度的營運情況，成長速度頗為迅速。據統計資料顯示，七十九年度市府編列資本高達二千三百零五萬五千零廿五元，月息一分五厘，收當二千零一百七十人次，六萬七千八百三十六件，總金額為三億七千八百零七萬八千九百元；而贖回的人次為一萬九千五百二十九、六萬三千八百二十九件，總金額為三億六千三百零五萬六千四元，其盈餘高達四百四十一萬五千九百一十六元。

從以上資料得知，公營當舖在本市改制後迄至七十九年度，其盈餘從當年的二千多元提高到四百四十餘萬，這前後十年間相差了二千二百倍，這份成績不僅為市庫增添財源，更是工作人員的一大驕傲。甚且，在八十年度營業狀況日益鼎盛情況下，營業額預定可達五億，這個數目確實夠嚇人的了！

公營當舖在業務蒸蒸日上的情況下，為確保財務保管安全，採用了「最新科技化」的安全措施，藉以提高「零風險」的管理保證。

位於本市鹽埕區新興街四十號的公營當舖，由於該棟建築使用長達七十二之久，為加強提高服務效率，已委託新工處設計進行改建工程，總預



「質當須知」明白顯示
低利率的典當



小小的辦公廳舍，業務量相當繁重

各質當金額應付利息明細表

質當金額	月息一分五厘											
	壹仟	貳仟	參仟	肆仟	伍仟	陸仟	柒仟	捌仟	玖仟	壹萬	貳萬	參萬
壹仟	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
貳仟	30	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360
參仟	45	90	135	180	225	270	315	360	405	450	495	540
肆仟	60	120	180	240	300	360	420	480	540	600	660	720
伍仟	75	150	225	300	375	450	525	600	675	750	825	900
陸仟	90	180	270	360	450	540	630	720	810	900	990	1080
柒仟	105	210	315	420	525	630	735	840	945	1050	1155	1260
捌仟	120	240	360	480	600	720	840	960	1080	1200	1320	1440
玖仟	135	270	405	540	675	810	945	1080	1215	1350	1485	1620
壹萬	150	300	450	600	750	900	1050	1200	1350	1500	1650	1800
貳萬	300	600	900	1200	1500	1800	2100	2400	2700	3000	3300	3600
參萬	450	900	1350	1800	2250	2700	3150	3600	4050	4500	4950	5400
肆萬	600	1200	1800	2400	3000	3600	4200	4800	5400	6000	6600	7200
伍萬	750	1500	2250	3000	3750	4500	5250	6000	6750	7500	8250	9000
陸萬	900	1800	2700	3600	4500	5400	6300	7200	8100	9000	9900	10800
柒萬	1050	2100	3150	4200	5250	6300	7350	8400	9450	10500	11550	12600
捌萬	1200	2400	3600	4800	6000	7200	8400	9600	10800	12000	13200	14400
玖萬	1350	2700	4050	5400	6750	8100	9450	10800	12150	13500	14850	16200
壹萬	1500	3000	4500	6000	7500	9000	10500	12000	13500	15000	16500	18000
貳萬	3000	6000	9000	12000	15000	18000	21000	24000	27000	30000	33000	36000
參萬	4500	9000	13500	18000	22500	27000	31500	36000	40500	45000	49500	54000
肆萬	6000	12000	18000	24000	30000	36000	42000	48000	54000	60000	66000	72000
伍萬	7500	15000	22500	30000	37500	45000	52500	60000	67500	75000	82500	90000
陸萬	9000	18000	27000	36000	45000	54000	63000	72000	81000	90000	99000	108000
柒萬	10500	21000	31500	42000	52500	63000	73500	84000	94500	105000	115500	126000
捌萬	12000	24000	36000	48000	60000	72000	84000	96000	108000	120000	132000	144000
玖萬	13500	27000	40500	54000	67500	81000	94500	108000	121500	135000	148500	162000
壹萬	15000	30000	45000	60000	75000	90000	105000	120000	135000	150000	165000	180000
貳萬	30000	60000	90000	120000	150000	180000	210000	240000	270000	300000	330000	360000
參萬	45000	90000	135000	180000	225000	270000	315000	360000	405000	450000	495000	540000
肆萬	60000	120000	180000	240000	300000	360000	420000	480000	540000	600000	660000	720000
伍萬	75000	150000	225000	300000	375000	450000	525000	600000	675000	750000	825000	900000
陸萬	90000	180000	270000	360000	450000	540000	630000	720000	810000	900000	990000	1080000
柒萬	105000	210000	315000	420000	525000	630000	735000	840000	945000	1050000	1155000	1260000
捌萬	120000	240000	360000	480000	600000	720000	840000	960000	1080000	1200000	1320000	1440000
玖萬	135000	270000	405000	540000	675000	810000	945000	1080000	1215000	1350000	1485000	1620000
壹萬	150000	300000	450000	600000	750000	900000	1050000	1200000	1350000	1500000	1650000	1800000
貳萬	300000	600000	900000	1200000	1500000	1800000	2100000	2400000	2700000	3000000	3300000	3600000
參萬	450000	900000	1350000	1800000	2250000	2700000	3150000	3600000	4050000	4500000	4950000	5400000
肆萬	600000	1200000	1800000	2400000	3000000	3600000	4200000	4800000	5400000	6000000	6600000	7200000
伍萬	750000	1500000	2250000	3000000	3750000	4500000	5250000	6000000	6750000	7500000	8250000	9000000
陸萬	900000	1800000	2700000	3600000	4500000	5400000	6300000	7200000	8100000	9000000	9900000	10800000
柒萬	1050000	2100000	3150000	4200000	5250000	6300000	7350000	8400000	9450000	10500000	11550000	12600000
捌萬	1200000	2400000	3600000	4800000	6000000	7200000	8400000	9600000	10800000	12000000	13200000	14400000
玖萬	1350000	2700000	4050000	5400000	6750000	8100000	9450000	10800000	12150000	13500000	14850000	16200000
壹萬	1500000	3000000	4500000	6000000	7500000	9000000	10500000	12000000	13500000	15000000	16500000	18000000

在典當前可得仔細瞧瞧
利息如何，再作打算

算四千五百萬元已編列於八十年度，預計民國八十年一月完成設計後即可進行改建，屆時地下一樓地上三樓的新辦公環境，必可為市民提供最佳的服務。

然而，在改建期間又如何營業呢？據公營當舖洪奇昌經理表示：該舖已覓妥現址對面民家，經改裝後將於改建開工後移至對面營業。目前，新址的招牌已經豎立，相信「當友」們不至於尋當無門才是！

坊間的民營當舖比比皆是，究竟公營當舖的魅力何在，能夠在不怎麼宣傳的情況下，平均每日約有三百件的業務量呢？

原來，利息低廉無風險就是最大的吸引力。據了解，坊間的當舖利息有高達五、六分，甚至七、八分者，而公營當舖的利息以目前而言月息只有一分五厘，即每個月每千元付息十五元，比起民間每月每千元付息五、六十元，相差四、五倍，當然是較易受到青睞的。

來到公營當舖，其典當的手續可說是十分便利。典當人只要持有身份證，並填妥當票即可，一般前來當黃金者最受歡迎，但除了黃金，只要是「值錢的」物品，則一概收受，惟典當物品最高估價為二十萬元。

典當期限以三個月為限，期滿後五日內可贖回或繳息換票，客戶若未於屆滿五日內取贖或辦理繳息換票手續者，得將原質物變賣。惟客戶若因特殊事故無法在期限內取贖而原質物尚未變賣者，仍可備齊本金及應付利息申請贖回，若已公告標售者則不得取



上當舖，並非丟臉的事，國人的觀念正改變中



利用電腦處理業務，公營當舖不輸人後

贖。

談到贖品、贓物，就是每一個開當舖的最頭痛的事，而究竟有無防範方法呢？洪經理對此一再強調唯有靠「經驗」，因為縱使有最新科技儀器，經驗不足者，也是容易被矇混過關。也因此，公營當舖在收進典當物品時，總是由經驗老到的工作人員把關坐鎮，避免有所閃失。

公營當舖現有九位工作人員，營業時間從上午九點至下午九點，且中午不休息，週末自上午九時至下午一時，星期例假日休息。此外，洪經理並提醒典當人切勿遺失當票，因為該舖無掛失，且認票不認人，萬一遺失當票遭人冒領質物，那可就是雙重損失了！

公營當舖的設立，可說是一則以喜，一則以憂。喜的是市民能以低利典物暫度難關，憂的是難免遭到同行指責搶走生意；但終究公營當舖存在的先決條件是為民服務，而不是與民爭利，它的存在，該是正確且受市民歡迎的。

032132790120

統一編號

